EL SUR

...: Santiago

Año XIII | Núm. del dia 5 cts. | Concepcion, Domingo 17 de Noviembre de 1895 | Núm. atrasado 10 cts. | Núm. 5,000

Filemon

(Colaboracion de *El Sur*)

CUENTO

Doce leguas al oeste de la ciudad de San Fernando, existe el pueblecito de P***, que posee en su fértil valle grandes arboledas, estensos potreros, numerosas chácaras i sembrados. No tiene mas que mil habitantes; pero éstos, industriosos i activos en sus labores, alegres en sus fiestas i rumbosos hasta decir basta en todas ocasiones, le dan el aspecto i la vida de un verdadero pueblo.

Cerros por la derecha i cerros por la izquierda limitan sus horizontes; mas, al norte i al sur el campo está abierto. En direccion a la costa corren el abundoso i límpido Chimbarongo i el silencioso i manso Tinguiririca; a pocas cuadras de la poblacion juntan éstos sus aguas, formando un solo rio, el Rapel, que va a vaciarlas al océano, en la playa de Navidad.

Los campos circunvecinos del de que estoi hablando son mui productivos i notables por su cosecha de trigo, chacolí i, sobre todo, de aceitunas.

El pueblecito de P*** los sobrepuja a todos, i en él vivió, «nuestro héroe», cuya historia es curiosa, singularísima, por encerrar verdades humanas, i que narrada brevemente i en bosquejo, podria contarse de la manera siguiente:

Filemon nació i se crió a orillas del Tinguiririca. Sus padres, honrados labriegos, le hicieron trabajar desde niño en la ruda faena campestre a los duros embates del viento i del sol. Estos afanes, que robustecen i vigorizan, a él le debilitaban i enflaquecian: cual planta débil i delicada, se marchitaba...

No era de constitucion raquítica, i sí, fornido, alto, i al parecer varonil. Llevaba, sin embargo, en lo interior, en su naturaleza íntima, algun intenso mal, alguna dolencia que nadie pudo nunca esplicar ni curar, i que, traicionando su aspecto de fortaleza i lozanía, le hacia estar casi siempre triste i abatido.

A los veinte años quedó huérfano i sin apoyo alguno; sus hermanos le instaban que saliese diariamente a trabajar, i algunos dias lo hacia; pero otros, i éstos eran los mas, se iba a la vega, se cubria con su ámplio poncho de castilla, i arrimado a un rincon, al pié de un barrancon, dormia desde por la mañana hasta la noche, a la sombra de un bosquecillo de álamos nuevos.

Cuando el cielo se cubria de arreboles i el sol iba a desaparecer por el occidente, se desperezaba, sacudia su ropa, i tras el último grupo de gañanes que volvian del trabajo, emprendia Filemon el camino de su rancho.

Una mañana del mes de Febrero recorria yo aquellos campos encompañía de un amigo, que los conocia mucho i que me daba noticias completa de sus pobladores. Al pasar cerca del sitio donde Filemon tenia su escondite, me dijo de repente:

—¿Conoces tú a Filemon de la Vega?

—Nó, hombre. ¿Quién es ése?

—Es un tipo mui raro... Luego lo vas a ver.

Apuramos nuestros caballos i bien pronto tuvimos ante nosotros la soñolienta figura del tal Filemon...

Cuando llegamos al bosquecillo de álamos, díjome mi compañero:

—Míralo... ahí está...

I me señaló un bulto que al principio no distinguí bien; pero que aproximándome pude contemplar minuciosamente.

Estaba enterrado en la arena hasta la rodilla i lo demas del cuerpo cubierto con un poncho color chocolate. La cabeza quedaba oculta tras una enorme chupalla; una ancha i larga cinta azul le servia de adorno, cuyos estremos descansaban en el pecho.

Le llamamos con fuerte voz para despertarle. Se puso el hombre de pié i con timidez i aire risueño contestó todas nuestras preguntas.

Nos contó la historia de su vida, i nos dijo tambien que ~~el se~~ llamaba Filemon Machuca... todo el mundo le llamaba Filemon «de la Vega» porque como vivia a orillas del rio i en la vega se llevaba, los murmuradores, que en ninguna parte faltan, habian echado a sus espaldas ese apodo como un aditamento mas al peso de sus dolencias...

Para satisfacer sus necesidades i a ruego de su familia, solia tambien ir a buscar trabajo no solo a las faenas agrícolas, sino al pueblo, donde algunas personas, condolidas de su triste suerte, le ocupaban en acarrear agua del canal, en cortar leña o en asear i regar las plantas i las flores de algun huerto.

Como no era activo, ni intelijente, ni tenia resistencia, luego sus patrones le despedian i el pobre hombre volvia a su vivienda afijido i lamentándose hasta derramar lágrimas...

Cuando estaba ocupado en el acarreo de agua, pasaba largas horas contemplando su cara retratada en el cristal de la corriente. Despues se peinaba cuidadosamente i se acariciaba con fruicion la barba i el bigote. Cuando partia leña, se amarraba primero una i otra vez la faja lacre, se escupia mucho las manos, se tocaba la cabeza i diciendo orgullosamente «naide me la gana pa lacha» daba fuerte con el filo del arma sobre el duro palo acompañando cada golpe con cierto ruido acompasado que salia de su ancha boca. I cuando lo hacian trabajar en el huerto, cortaba el clavel mas bonito i la mejor ramita de una mata de toronjil; se los llevaba a las narices, i dando grandes suspiros, miraba al cielo i decia: «Cuándo vendrá la niña de Licanchen que quiero tanto!...»

Filemon era el hombre mas comedor que habia en el pueblo; se engullia cuatro fuentes por la mañana, como ser sopa, carbonada, pantrucas i porotos... i a la tarde otro tanto, o un poquito mas...

Era su arte comer mucho i despacio

Tomaba la cuchara i con la punta de ella se llevaba a la boca lo que la fuente tenia en sus bordes, despues bajaba un poco, i así en seguida, describiendo siempre círculos concéntricos hasta llegar al fondo del tiesto, i dejaba éste tan limpio como si el perro de la casa le hubiera pasado la lengua... Filemon no quedaba nunca satisfecho, i si siempre con apetito para tragar cuanto se le ofreciese.

En tiempo de la guerra del Pacífico, Filemon fué llevado a San Fernando, i como no aprendiese ni a marchar i solo pensaba en comer, fué arrojado a varillazos del cuartel por un bárbaro cabo...

Dos amigos tenia Filemon: *Respetilla* i *Lagartijo*. El primero era un mozo de veinticinco años, perezoso i enfermo como él, i que por su carácter quejumbroso, pedigüeño i mui respetuoso, todos le llamaban así en el pueblo; el otro era un pobre mendigo viejo i tullido, que solo podia estar boca abajo i sin moverse, i cuyo medio de locomocion fué una pequeña carreta en la cual vivió siempre hasta su muerte.

Con ellos conversaba diariamente Filemon, i por ellos tambien sabia quiénes eran los vecinos mas caritativos del pueblo, i muchos chascarrillos sobre las niñas mas buenas mozas de aquellos contornos.

Respetilla con sus jeremiadas infandias lástimas, i algo le daban, Lagartijo, como mendigo de oficio, decia su letanía i estiraba la mano, recibiendo siempre cincos i dieces; i Filemon ponderaba sus fuerzas i su destreza para el trabajo, consiguiendo que algunos le ocupasen por unos pocos dias, durante los cuales sus patrones se convencian de que solo sabia mirarse las manos, limpiarse las uñas i, sobre todo, comer mucho...

Un dia tuvo mucho gusto Filemon. Despues de fumar un par de cigarros en grata conversacion con Lagartijo i de recibir de éste unos cuantos pesos en calidad de préstamo, fuése a casa de Respetilla i por él supo que en la tarde de ese dia llegaria a alojarse en casa de unas amigas «la niña de Licanchen».

Venia la costinita a «emplear» al pueblecito de P.***, i solo permaneceria en él una semana.

Filemon se puso aquellos dias su mejor ropa; lució todo el gracejo i todos los recursos de su tarda intelijencia, i como el amor obra prodijios, segun de todos es sabido, pudo parecer lo que no era, i, por fin, rendir i someter a su imperio el corazoncito de su dama.

Allá en el oscuro caletre de Filemon brotó una idea, i despues de madura reflexion, tomó la resolucion de ponerla en práctica: era una cita...

Dorotea—este era el nombre de la niña,—cuya pasion habia alcanzado algunos grados de calor, no puso resistencia a los deseos de Filemon, i una buena tarde, a los últimos resplandores del sol que se ocultaba, se encaminaron a la arboleda de Ña Ninfa, precioso sitio lleno de naranjos, duraznos, perales, guindos e higueras; perfumado tambien con el grato aroma de violetas, toronjil, rosas, claveles, azucenas i nardos.

Sentados en el verde tapiz de yerbas silvestres, se contaron sus cuitas, sus penas i sus esperanzas; lo mucho que se frian cuando la distancia los separaba i la nostaljia de la ausencia infundia el desaliento en el pecho enamorado: i pensaban que debian aprovechar bien aquellos dias que la suerte les deparaba, conversando mucho, entregándose a tiernas espansiones, i estando siempre uno al lado del otro...

La cita de aquella tarde se prolongó hasta el anochecer. Filemon, apesar de lo mucho que amaba a su dama, no era audaz en sus pretensiones amorosas, i despues de muchas palabras de cariño se intimidaba como un niño i, como siempre, su afan principal era mirarse las manos, tocarse la cabeza i amarrarse la faja lacre...Dorotea, impetuosa en su pasion, se fastidiaba con aquel hombre frio i pusilánime.

Al despedirse, él la estrechó efusivamente la mano i la dijo alguna terneza; mas ella, por toda respuesta, le volvió la espalda, i mui corrida i enojada, díjole en tono irónico:

—¡Eh, tonto de los diablos!...

Al dia siguiente, emprendió el regreso a Licanchen, i al buen Filemon no volvió a verla mas, conservando siempre en su memoria un triste recuerdo de las amargas palabras con que terminó la entrevista de aquel dia, notable en la historia de su vida.

Todo tiene su fin; todo muere.

Tambien la vida de Filemon, tan monótona i triste, debia llegar a su término, como un descanso eterno de aquel espíritu mustio i simple, que si no dejaba recuerdos gratos en la memoria de nadie, tampoco dejaba la hiel ni la ponsoña con que almas grandes, pero descarriadas, suelen emporcar las pájinas de una vida consagrada al cumplimiento de un deber o al triunfo de una causa.

El dolor íntimo, recóndito, que habia entristecido toda la existencia de Filemon, lo minó por fin. Un dia los moradores del rancho en que vivia le vieron espirar silencioso i tranquilamente, entre los cuatro pellejos de su lecho, i diciendo palabras de adios a las personas que le rodeaban.

La lijera i fresca brisa de una tarde de primavera, aromatizada con el perfume floral de los jardines de las cercanías, habia llegado hasta el mísero albergue de aquel pobre moribundo i acompañado aquella alma injenua al emprender el vuelo a la rejion de los bienaventurados.

Desde las boscosas i sombrías montañas del Huique hasta las áridas i rojizas colinas de Jáquil, repercutió la noticia del fallecimiento de Filemon, acompañándole todos con sus oraciones en su viaje eterno.

¡Cuántos hai en el mundo que, como Filemon, les atormenta el desaliento, se preparan para trabajos empeñosamente, se miran las manos, se tocan la cabeza, comen mucho, i nunca hacen nada útil ni para sí ni para los demas!

Para mí Filemon fué un símbolo de una faz de la naturaleza humana; i su vivir cándido, inocente i perezoso, lo emparenté por ciertos rasgos, a aquel triste personaje de una novela célebre, que se distinguió siempre por sus quijotadas, amarguras i simplezas.

VICTOR ROJAS PIZARRO
Santiago—1895

La Flor de Cuba
FABRICA A VAPOR
De elaboracion de tabacos i cigarrillos, tabacos lejítimos habanos i del pais

Se manda a quien solicite tarifa de precios i muestras de los productos de este establecimiento.

MANUEL COELLO.
CONCEPCION.

F P.—12—31 95.

Nada tan elocuente i tan sencillo como la historia de este libro, esta marcha de Pastor a Virjilio, *Thaïs*, que es la obra mas perfecta i mas admirable de los tiempos modernos.

Para escribirla se necesita una cosa solamente: el jenio.

Aun hai jente que va a los teatros, no obstante las vacaciones comienzan.

En el Français hemos visto al Lord Correjidor de Lóndres i a su señora. Sin duda el calor es irresistible para ellos, acostumbrados a las húmedas brumas de Albion; pues abandonaron su palco despues del primer acto. En cambio, anoche en el Chatelet el hijo del Emir, con su enorme estrella de brillantes en la gorra, ha presenciado *Cendrillon* desde el principio hasta el fin.

En el primero de los dos teatros citados ha vuelto a ponerse en escena *Le Juif Polonais*, drama de Erkmann-Chatrian, que debido al interes de algunos pasajes, ha pasado a la casa de Molière donde Paul Mounet, el hermano de Mounet-Sully, ha estado admirable en algunas situaciones verdaderamente Sesperianas.

Nada mas de notable, los telones tienen miedo a levantarse con estos calores i será preciso esperar aun una quincena para ver abrirse todos los grandes teatros de Paris.

La última semana se ha hablado mucho del ricachon portugues, que ha tenido la humorada de recorrer en *mail-coach* las 700 leguas que separan Lisboa de Paris.

Desde Abril, que empezó su camino, hasta primeros de Setiembre, en que lo ha terminado, visitó cuantas curiosidades hallaba en el camino i se detuvo allí donde su espíritu podia encontrar algun recreo.

Todo eso está mui bien; pero, francamente, yo no encuentro mérito alguno a la *hazaña* del fidalgo portugues.

El mérito hai que concedérselo a seis pobres mulas que arrastraron el pesado carruaje durante tan largo tiempo.

El calor tropical que *disfrutamos* en Paris es estraordinario: 33 grados a la sombra i esto durante mas de quince dias.

Nada, nada, Paris ya no es Paris, es una sucursal de la zona tórrida.

ANTONIO AMBROA.

Paris, 11 de Setiembre de 1895.

Crónica parisien

Viajes i viajeras.—La caza.—Jénesis de una obra maestra.—Teatros.—Las mulas i el portugues—Paris tropical.

Dice Richard en su espiritual estudio *Psicolojía de los Viajes*, que la eleccion del pais que se quiere recorrer es una revelacion del carácter; así los orgullosos elijen las montañas, los pacíficos escojen los valles i los apasiona los se dirijen al mar.

Pero ha olvidado hablar de los que prefieren los lagos. Estos son de una naturaleza esencialmente poética i aun romántica.

Para no citar mas que uno, hablemos del lago de Jénova. ¡Cuántas bellas obras ha inspirado! ¡Cuántas almas superiores se encantaron con su contemplacion! En el fondo de este lago i en la pintoresca i salvaje vejetacion de rocas que le rodea, desarrolló Jean Jacques Rousseau las mas sentimentales escenas de su *Nueva Eloisa*. En esos escarpados peñascos se estasiaba Lord Byron.

Por Coppet i por su castillo célebre desfilaron las glorias de principios del siglo actual; desde la sin rival belleza que se llamó Madame de Recamier, cuyo hermoso retrato tantas veces hemos admirado en el Louvre, hasta la poesía sin par que fué Lamartine... Allí, por último, Madame Stael escribió la historia de aquel corazon abrasado en las sacrosantas llamas del amor...

Esa es la razon de mi cariño por los lagos, cuya tranquilidad i me recuerda la calma de los lejanos dias en que yo fui feliz i cuyas aguas reflejan el azul del cielo como mi alma reflejaba el rosado color de mis ilusiones.

En ellos... pero dejemos las elucubraciones psicolójicas para mas propicia ocasion.

Hablemos de la caza, de las grandes maniobras i de todo aquello que pasa en Paris, que tiene interés para nuestros lectores i que reclaman la atencion del cronista del dia.

Ha terminado la veda. Para los parisienses es un dia de regocijo aquel en que, escopeta al hombro i morral a la espalda, pueden libremente recorrer la campiña en busca del *gibier* deseado.

Desde los ricachones como Rothschild i la Duquesa de Uzès, que organizan los grandes partidas de caza, hasta el pobre aficionado que prepara por un trabajo de dos meses el placer de un dia, todos se lanzan al campo en fecha fija gritando entre el pacífico pueblo de la liebre i conejo ¡Muerte i esterminio! como el héroe inconsciente de *La Marsellesa*.

Lo mismo los que conducen la brillante jauría al bélico son de las trompas, que los que llevan a su escuálido *Paloma* al son de silbidos acompasados, todos ellos deben ser considerados por los inocentes conejos como los anarquistas de la sociedad leporina.

La jénesis de una obra maestra es siempre un estudio interesante. Seríalo, sin duda, i mucho, la de nuestro *Quijote*, si Menendez Pelayo pusiera en ella su pluma.

Hé aquí, por ejemplo, Anatole France i su *Thaïs*. Artista erudito, a quien nada del pasado le es desconocido, posee una esperta manera de hacer revivir las jeneraciones desaparecidas, sus civilizaciones i sus usos, dando a los personajes mas secundarios una actitud verosímil a fuerza de ciencia documentaria.

Hoi se han encontrado los primeros ensayos de *Thaïs*: unos versos algo torpes i pesados que, veinte años mas tarde, dan orijen a la monumental obra en que la heroina es aquella elegante cortesana, que al principio de la era cristiana sintióse tocada por la gracia divina i se hizo una santa.

Crónica de la Moda

(De *La Estacion*)

Para continuar describiendo las grandes líneas de la moda, diremos que el vestido princesa i el gaban serán una de las novedades de la estacion. A menudo el vestido de forma princesa se abre sobre uno de esos magníficos bordados, mesclados con piedras de imitacion de un efecto de riqueza inimitable. Estos bordados de un precio fabuloso, se colocarán en tiras formando delantal. Como es natural, no pueden prodigarse telas tan caras. Sobre este delantal, el vestido princesa se abrirá discretamente en todo su largo de adelante, podrá adornarse el corpiño con canesú o con pechera surtida i otras muchas combinaciones podrán emplearse con el mismo éxito; pues la imajinacion puede tomar gran vuelo ante los esplendores de tejidos tan fantásticos i encantadores. El muaré sombreado, brillante, i otros muarés modernos, se escojerán de preferencia para los vestidos de forma princesa con los bajos de un ancho razonable i se mantienen recios con el forro, lo justo para impedir que se doblen hácia adentro. Todas las señoras se quejan i están ya cansadas de esas faldas que es imposible el recojerlas, que solo son graciosas cuando cuelgan todo al rededor uniformemente, lo cual es imposible en la calle, sobre todo cuando llueve. Todas aquellas a quienes les gusta el andar, no pueden ménos de aborrecer estas faldas. I creo que las enemigas forman una lejion, sobre todo desde que la Academia de Medicina ha decidido que una mujer no puede permanecer delgada, conservar su frescura i hermosura sino a condicion de andar a pié varios kilómetros cada mañana. Luego ¿cómo obedecer a esta prescripcion con un vestido ancho i pesado, cual son los que se llevan ahora?

En este número verán nuestras lectoras un gaban, que les dará la idea de lo que se llevará en este estilo. Como verán, el corpiño en vez de cortarse de una sola pieza con el gaban, como se hacia ántes, se cortará i coserá a plano. La falda del gaban se pegará con un ribetito al sesgo. Esto permite colocar bien el talle i asentarle bien sobre las caderas. Muchos vestidos se harán tambien de este modo.

Hasta tanto que lleguen las pecheras bordadas i chorreras, al momento se lleva el gran chal María Antonieta. Tambien será mui lindo sobre los vestidos de talle abotonándose con doble hilera de botones de estrás. Inútil decir que se hace con muselina de seda, adornada con un riquísimo encaje mui fruncido. En todo eso, dirán las madres de familia, no vemos nada práctico para nosotras.

No impide, ya que se trata sobre todo de formas. Puede mui bien confeccionarse un vestido de princesa con paño, un gaban de cheviota i un vestido de talle con lana i abrocharle con botones de capricho. Con los tejidos lijeros que se emplean para las blusas, que se llevarán siempre, es mui fácil hacer el chal María Antonieta de la misma tela que el vestido i adornarle con un plegadito de crespon o de la misma tela con una tirilla de encaje amarillo en el borde. No se olvide que los chales se anudan sobre el pecho, formando una lazada grande i llevando uno de los paños al talle de donde desciende graciosamente. Es mui fácil vestirse elegantemente i barato en este momento. Todo está de moda. Se lleva, pues, aun, el pliegue ancho sobre el delantero de los corpiños. Tambien se llevarán las boas de piel, de muselina, cortas i largas, las pieles de toda clase en abundancia, apañado en chal grande i solapas anchas, complementos indispensables para los gabanes.

Ademas de los corpiños diferentes, deshogados o fruncidos con forma de blusa se verán corpiños de sedas magníficas adamascadas, surtidas a una faldilla de fantasía, pero listada. Estos corpiños mui ajustados en las espaldas tendrán la forma spencer o chaqueta justillo, bastante largos de talle, con las espaldas lisas i los delanteros apañados con forma de chal. Al contrario de lo que se lleva ahora, el corpiño será mas fruncido que la falda.

MATILDE C. DE GONZALEZ.

La Isla de Pascua

(Párrafos de una carta, copiados para *El Sur*)

Cuatro dias despues de la furiosa tormenta del 28 de Agosto, nos sorprendió nuevamente una calma completa que nos mantuvo inmóviles por espacio de tres dias, hasta el 3 de Setiembre, en el cual, despues de 43 largos dias de navegacion, avistamos por fin la Isla de Pascua, que era la «tierra prometida»; i fondeamos a eso de las 7 i media de la noche.

Como a las nueve, vino un buque con varios indios de la Isla i con su Rei vestido con traje de marino, que se le habia obsequiado en uno de los viajes anteriores de la «Abtao».

Los indios, sus súbditos, son semi civilizados; nos solicitaban con grande afan i hasta aburrirnos, ropa para vestido, pues la mayor parte andan solo un poco mas cubiertos que nuestro padre Adan. Al llegar, todos nos saludaban en su idioma, diciéndonos a este efecto «yorana», que quiere decir: ¿cómo está usted?»

El 6 sopló un fuerte viento norte, por lo cual izamos el ancla i fuimos a fondear al sur de la Isla para ponernos al abrigo de los vientos.

Despues, durante cinco dias consecutivos, nos hemos llevado fondeando i levando anclas, aguantándonos otras veces fuera de la Isla, sin poder bajar a tierra.

Por fin, el 12 hizo buen tiempo i volvimos al fondeadero. Entónces ya pude desembarcar i una vez en la playa monté a caballo, echando, alegre i satisfecho, una larga correteada por la hermosa Isla.

Ansioso de tierra firme como estaba, me hubiera quedado de buenas ganas por algunos dias entre aquellos buenos isleños.

Los hombres de la Isla son todos feos en jeneral, i las mujeres, por lo contrario, son todas simpáticas i buenas mozas. Tienen el tipo de la mujer chilena, eso sí que algo mas tostada la cútis.

La Isla es bonita de por sí, poseyendo como produccion agrícola sabrosos plátanos, ricos camotes i caña de azúcar.

Como producto animal, existen cerca de 10 mil vacunos, 25 mil lanares i 2 mil caballos, teniendo ademas gran cantidad de chanchos i como 20 mil gallinas.

Todos estos productos se cambian por ropa, artículo mui deseado por los pobres indios que, como he dicho, andan medio desnudos. Por un pantalon dan cien huevos.

Para entenderse con nosotros hablaban una parte en ingles, otra en español i una tercera parte en su idioma. Por lo demas, son todos mui buenos i pacíficos, i en llevándoles harta ropa, cobran por sus benefactores un arraigado cariño.

Existe en esta apartada Isla un precioso volcan, para llegar al fondo de cuyo cráter es necesario descender 200 metros; habiendo ahí una laguna cuya agua es esquisita i cuya profundidad no es conocida.

A pesar de las peripecias i molestias de un viaje de tres mil millas mar afuera, un paseo a la Isla de Pascua es una lindísima travesía, i una estadía allí creo que seria algo apetecible i encantadora. Yo he quedado con muchos deseos de volver i si lo lograra, querria permanecer en aquel hermoso rincon una buena temporada, en medio de los incultos pobladores, para gozar de las bellezas naturales con que pródiga la mano de la Providencia quiso adornar la Isla.

Los poetas

La poesía es un grito que no puede lanzar bien resonante el que no ha sido herido en el—corazon dice Lamartine—a propósito del *amour perdu mon*.

I a la verdad: ser poeta equivale a saber espresar con ritmo de sagrada ternura las inocentes alegrías del alma, como las hondas tristezas del corazon.

Homero llora la ausencia de la luz, mas su cerebro es fragua milagrosa de donde salen armados i revestidos de pompas deslumbrantes los dioses inmortales de la Iliada. Pontífice de las Musas se le vé penetrar en el alcázar de la gloria, lleno de majestad radiante, llevando consigo aquella lira de inimitable acorde, que celebró los triunfos de Aquiles i lloró sobre la tumba de Patroclo.

Job es la elejía eterna, la querella magnificada por el protejido de las lágrimas, la depreciacion sublime que se levanta al cielo, ya que el mundo no tiene oidos para el dolor.

Hundido en la miseria, negado de su esposa, de sus hijos i de los hombres, sin el consuelo piadoso de la amistad sincera, ulcerado i en la negra soledad del desamparo, se revuelca en el estercolero de Idumea, trono sombrío de su desgracia, entablando no sé qué diálogos hermosos con los astros.

Todo en él es grandioso i apocalíptico, sus ojos destilan sangre, i en la espuma que arroja a sus labios la borrasca que se ajita en su corazon, asoma i vuela, cortando el espacio, el apóstrofe magnífico con el cual espresa la desesperacion de sus dolores.

Era necesario que ese poeta de las inmensas tristezas sufriese las humillaciones del estercolero, para que aprendiésemos en él el ningun encanto que debemos tener por las cosas terrenas.

Ser poeta es poseer la varilla májica del sentimiento, varilla a cuyo contacto se estremecen los corazones estraños, haciendo suyas las emociones del que canta.

Las pasiones intensas sacuden con violencia el alma del poeta: como el amor, la gloria i el patriotismo.

El amor desengañado arranca ayes de la suprema angustia; la duda cuando no enmudece rie, pero rie monstruosamente.

Petrarca i el Tasso inmortalizan con el fuego apasionado de sus versos a Laura i a Leonora.

El cantor de Sorrento, cuando se ve tratar de loco, diviniza la nostaljia soñadora de su alma, enlazando a perpetuidad su nombre con el de aquella a quien ama con ciega idolatría.

El poeta es el músico del alma, el sacerdote que consagra las humanas grandezas con el óleo divino de su inspiracion.

Todo el que ama con intensidad, es poeta; pero no todos pueden darle colorido a ese desbordamiento de ensueños que se levanta del fondo del corazon, como enjambre de pájaros cantores que saludan el sol de primavera, sacudiendo sus alas empapadas de rocío.

Byron es el enamorado de la gloria, la espléndida corona que ciñe el de jigante, está recargado de *estrellas inmortales*.

Bardo i héroe, cabalga en su hipógrifo de luz, asombrando al mundo, mezquino proscenio que no cuadra a la excelsitud de su jenio que brilla en su completa fulguracion.

En la cumbre de Helicon, forma parte del areópago de los predestinados, enriqueciendo la inmortalidad del canto con los versos de oro i miel, de sangre i lágrimas, que a su marcha por el mundo va dejando como hijos abandonados del amor i de la esperanza, la musa de sus sueños olímpicos.

Soldado de la libertad, empuña la espada redentora, a manera de los antiguos paladines, ofreciéndose a la contemplacion del universo sobre la radiante cima de las Termópilas, sitio consagrado por el aplauso de la historia, i que eterniza el holocausto patriótico de Leonidas.

La gloria es cumbre inaccesible donde solo se ciernen las águilas.

Cuando el famoso Andres Chenier decia al entregar su cabeza al hacha del *terror*: —«¡Lástima! hai algo aquí en esta cabeza!» —se lamentaba de morir en la flor de los años, llevándose intacto el tesoro de las nobles ambiciones que guardaba su alma, despidiéndose de la dulce enamorada de sus sueños: la gloria.

El patriotismo es la musa propicia de Rouget de Lisle.

La «Marsellesa» no es solamente *Te Deum de la libertad*: es el canto tumultuoso que enciende la cólera revolucionaria, canto que enardece la sangre i entusiasma al guerrero que combate.

Rouget de Lisle, como un sonámbulo prodijioso, vacia en el pentágrama el profundo delirio que lo embarga, especie de filtro májico que penetra en el cerebro de las multitudes.

La lira de Safo ha llegado hasta nosotros exhalando amargas querellas. Los que padecen mal de desengaño componen una larga familia.

Desde Heine hasta Becquer, casi todos los poetas lloran o caen vencidos por el demonio implacable de la duda, ese verdugo del alma.

La carcajada de Byron se perpetúa.

Heine mide la intensidad de su pena por el océano, sepultura capaz para poder encerrar su corazon entristecido.

Becquer se refujia en su propio dolor, cual ruiseñor herido que modula sus últimas canciones entre las sombras de la muerte, «cansado del combate en que luchando vive.»

Dotado de una sensibilidad esquisita, sacerdote apasionado del arte, busca la felicidad en la hermosura, uniéndose a una mujer sin corazon, que constituyó el infierno de sus dias...... ¡Infeliz soñador, Prometeo doliente que espira en el Cáucaso del desconsuelo!

¡Ah! cuando han muerto las ilusiones encantadoras que forman el paraiso del alma; cuando el poeta camina silencioso, contemplando asombrado el derruido altar de sus creencias, sin vislumbrar un rayo de bienhechora esperanza, entónces asoma a sus labios la risa envenenada de la duda, i puede esclamar lleno de infinita tristeza:

«¡Dios mio, qué solos
se quedan los muertos!

Saint, Pardo i Acuña se ofrecen en holocausto de un amor desgraciado. Amaron demasiado, pero sin ser correspondidos. ¿Vivir condenados a la ironía de sus burlados ensueños?

—¡Imposible! El amor no reconoce términos medios: o la cumbre o el abismo.

De aquí que se echaran en los brazos de la muerte, madre piadosa que nos espera al término de la humana contienda, legando al mundo su postrera queja.

Pero, ¿a qué inmolarse si el sol de la vida puede vivificar con su calor benéfico las flores de amor, de la fé i de la esperanza?

El dolor no es eterno; el tiempo cura los desengaños, i tras el rigor del estío sonríe la gaya primavera, pródiga de flores, cánticos i perfumes.

La verdadera desgracia está en lo irremediable.

A veces lo que juzgamos odio, es amor puro i severo.

El amor tiene sus tempestades como la naturaleza.

Nada fructifica sin las lágrimas, i el corazon necesita purificarse en la piscina del dolor para dar sus sazonados frutos.

La mañana alborea tras la parda noche, i el sol, regocijo de la creacion, padece pasajeros eclipses.

¿A qué no puede aspirar una intelijencia que es nido de hermosos ensueños, unida a un corazon que es foco de inmenso amor?

Esperar, hé aquí todo!

La felicidad tal como la concebimos, no debemos verla sino como un personaje de etiqueta que nos honra por breves instantes en el festin de nuestras ilusiones. Todo obedece a una mutacion constante, escepto Dios.

MEMORANDUM

CORTE DE APELACIONES

CAUSAS EN TABLA

PRIMERA SALA

Lúnes 18 de Noviembre de 1895

1 De oficio contra Vicente Betancur D
2 Id id José Almonacid i otro D
3 Id id Olegario Saez i otro D
4 Id id Rosauro Peña D
5 Inclusion de Conrado Ide D
6 Id de Teodoro Troll D
7 Reclamo de avalúo de Enrique Roversei D
8 De oficio contra Anjela Catelan A
9 Id id Nicanor Muñoz A
10 Carmelo Melipillan con Pedro María Ojeda A

Mártes 19

1 De oficio contra Jerónimo Hidalgo i otros D
2 Id id Pablo Sarmoza i otros D
3 Id id Anjel 2.° Artigas D
4 Id id Manuel Pardo D
5 Id id Santos Meriño i otros D
6 Inclusion de Cárlos Sommer D
7 Id de Adolfo Saumann D
8 Reclamo de patentes de Osorno D
9 Sumario por la muerte de Ricardo Zúñiga A
10 Tadeo Cerda E. con Juan 2.° del Campo A

Miércoles 20

1 Eduardo Dassance con Juan A. Suanes A
2 José Bunster con Manuel A. Oses D
3 Senen Figueroa con José Sanhueza A
4 De oficio contra Timoteo Mondaca i otro A
5 Id id Filamir Lágos A
6 Id id Salomé Andrade A
7 Id id Domingo Soto i otros D
8 Id id Manuel Pineda i otros D
9 Id id Francisco Castillo A
10 Id id Gregorio Castro A
11 Exequiel Villagra con Jorje Sills A

Juéves 21

1 José Mercedes Rodríguez con José del C. Sepúlveda D
2 Florencio Reyes con Juan 2.° Jara A
3 Mariano Palacios con Ignacia Quezada A
4 De oficio contra Fermin Hernandez A
5 Id id Raimundo Sepúlveda D
6 Id id José Filamir Barrera A
7 Id id José Félix Gonzalez i otro A
8 Id id Juan Antonio Alpillan i otros D
9 Id id Bernardino Ulloa A
10 Id id Juan Andres Cid i otros A
11 Guillermo Hurtado con Juan José Valenzuela A

Viérnes 22

1 Eulojio Inzunza con Alejandro Rabdil D
2 Ricardo Bastidas con Santiago Torres A
3 Cárlos Krausse con Amalia Soto A
4 De oficio contra Juana Vera D
5 Id id José Diaz A
6 Id id José María Monsalve D
7 Id id Eusebio Sanzana i otro A
8 Id id Leoncio D. Jimenes A
9 Id id Manuel Jesus Manriquez A
10 Juan José 2.° Neira con Antolin Yaral A
11 Guillermo Hurtado con Juan José Valenzuela A

Sábado 23

1 Fernando Gravert con José Francisco Eade A
2 Sucesion de Márcos Squella con Antonio Hernandez A
3 Recurso de hecho de José Manuel Gaete A
4 Id de José del R. San Martin A
5 De oficio contra José M. Zúñiga i otros D
6 Id id Victoriano Martines i otro A
7 Id id Ricardo Márquez D
8 Gregorio Várgas con Bernardino Tolosa D
9 Sumario por la muerte de Camilo Oyarzo A
10 Id por la muerte de Samuel Mendoza D
11 Guillermo Hurtado con Juan José Valenzuela A

Ministro de semana: señor Montt.
Fiscal de turno: señor Martinez P.
Juzgado de id: el segundo.

RELATORES

Lúnes, Miércoles i Viérnes: señor E. Iturra.
Mártes, Juéves i Sábado: señor D. Navarro.
Receptor de turno: señor Francisco Calderon.
Secretaría de Id: la primera.

SEGUNDA SALA

Lúnes 18 de Noviembre de 1895

1 Darío Navarro con Juan Antonio Oñate D
2 Pedro Marquez con Aninat e Hijo A
3 Pabla Mora v. de Bell con Ricardo Ramirez i otro A
4 De oficio contra Juan de Dios Orellana i otros A
5 Id id José del Cármen Saavedra i otros D
6 Esclusion de José del Tránsito Vasquez Solis i otros D
7 Id de Francisco Bolbe D
8 De oficio contra Salvador Yañez i otros D
9 Id id Juana Velasquez D
10 Id id Miguel 2.° Santos i otros D

Mártes 19

1 Belisario Contreras con Luis Castaing D
2 Alfredo Ruiz con José María de la Maza A
3 Gregorio Matamala con José Antonio Torres A
4 De oficio contra Pedro Chico i otros D
5 Esclusion de Francisco Esmabola Chavez D
6 Id de Severo Correa D
7 De oficio contra Cipriano Melo D
8 Id id Dionisio Flores A
9 Id id Francisco Villablanca D
10 Id id Pedro Espinoza i otros A

Miércoles 20

1 Juan de la Cruz Campos i otro con Mateo Veloso D
2 Reinaldo Behrens con Guillermo Sanhueza S. D
3 Adelaida Contreras con Juan Félix Contreras A
4 De oficio contra Segundo Navarrete i otros D
5 De oficio contra Lucas Maron D
6 Id id Cosme Correa i otros D
7 Id id Paldino Gualquian i otros D
8 Id id José María Caro i otros D
9 Sumario por muerte de José Montesino A
10 Id id id Martin Mellado A

Juéves 21

1 Gregoria Neira i otra con Onofre Ferrada D
2 Reclamo de patentes de Eujenio Goyeneche i Ca. D
3 Particion de bienes de Pedro Sanhueza i otros A
4 De oficio contra Manuel Grandon i otros D
5 Id id Delfin Astete i otros D
6 Id id Lorenzo Mancilla i otro D
7 Id id Celedonio Loyola i otros A
8 Id id Antonio Lucero A
9 Id id Baltazar Quintana A
10 Id id Santos Muñoz A

Viérnes 22

1 De oficio contra Zenon Canales A
2 Id id Salustio Fernandez D
3 Id id Julio Manriquez D
4 Id id Desiderio Medina D
5 Id id Fernando Salgado A
6 Id id Nieves Neira i otra D
7 Id id Pedro Raipan A
8 Id id Pedro 2.° del Rio A
9 Reclamo electoral de Lebu A
10 Pedro Pablo Toledo con Municipalidad de Hualqui D

Sábado 23

1 De oficio contra Juan de Dios Valdevenito i otros D
2 Id id José Fidel Urrutia i otros D
3 Id id Diego A. Venegas i otros D
4 Id id Manuel Sepúlveda D
5 Id id Juan Antonio San Juan D
6 Id id Remijio Amoyao i otros D
7 Id id Nieves Chamorro i otros A
8 Id id José B. Gutierrez A
9 Id id Belisario Flores A
10 José Mayorga con Santiago Peres i otros D

Ministro de turno: señor Ojeda.
Fiscal de turno: señor Martinez.
Juzgado de turno: el segundo.

RELATORES

Lúnes, miércoles i viérnes: señor C. Wormald.
Mártes, juéves i sábado: señor R. Navarro.
Receptor de turno: señor F. Calderon de la Barca.
Secretaría de Id: la primera.

CAUSAS FALLADAS AYER

PRIMERA SALA

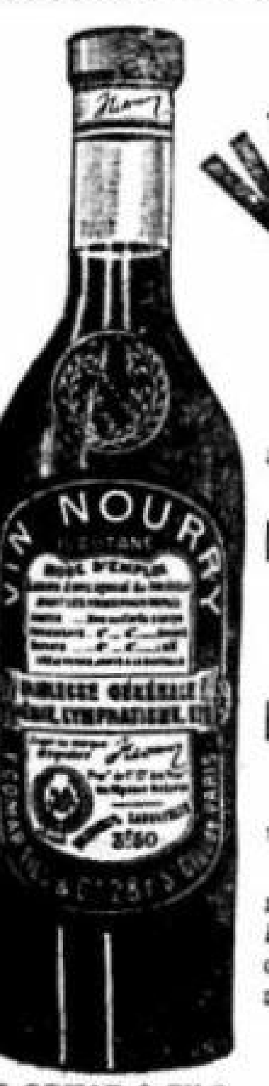
1 De oficio contra Mauricio 2.° Espinoza. Se confirmó.
2 Id id Juan Antonio Rodriguez i otros. En trámite.
3 Id id Juan del P. Valdevenito i otro. No se hizo.
4 Id id Indíjena Curiqueo. Se aprobó.
5 Id id José Fidel Urrutia. No se hizo.
6 Id id Francisco Paine mal i otros. Se aprobó.
7 Id id Florencio Obando i otros. Devuelta para dilijencia.
8 Id id Antonio Navarrete i otros. Id.
9 Sumario por la muerte de Pedro Albornoz. Se aprobó con declaracion.

Providencias dictadas

Por cuenta del Secretario......... 4
Id del Relator......... 18
En público.................. 48

SEGUNDA SALA

1 Lázaro Alvarado con Daniel Azocar. Se revocó.
2 Fernando Gravert con Francisco Eade. No se hizo.
3 Espediente de quiebra de José Ignacio Henriquez. Se revocó.
4 Sucesion de Márcos Squella con Antonio Hernandez. No se hizo.
5 De oficio contra José M Zúñiga i otro Id.
6 Id id Victoriano Martines i otros. Id.
7 Id id Ricardo Márquez Id.
8 Gregorio Várgas con Bernardino Tolosa. Id.
9 Sumario por muerte de Camilo Oyarzo. Id.
10 Id id id Samuel Mendoza. Id.



VINO NOURRY
YODO y TANINO
á la vez Depurativo y Fortificante.

DEBILIDAD GENERAL
ANEMIA
LINFATISMO
ENFERMEDADES DEL PECHO

El VINO NOURRY reemplaza con ventaja el Aceite de Hígado de Bacalao.

Excita el apetito y constituye el mejor remedio contra las enfermedades de las Mujeres (colores pálidos, épocas dolorosas) y de los Niños (escrófulas, usagres, etc.).

SE VENDE
EN TODAS LAS FARMACIAS ACREDITADAS

F. COMAR & FILS
PARIS

Oficinas públicas

REJISTRO CIVIL

Inscripciones efectuadas durante el dia de ayer

Nacimientos.—Zoila Rosa Salgado, Matilde del Cármen Guerra, Juan Bautista Mardones, Laura Rosa Parra Muñoz, Juan de Dios Parra Lagos.

Defunciones.—María Saavedra Briones, 25 años, soltera; Juan Bautista Mardones, 5 minutos; José del Cármen Parra Bastos, 42 años, casado; Juan de Dios Parra Lagos, 4 horas.

Resúmen.—Nacimientos 5, Matrimonios 0, Defunciones 4.

FERROCARRILES DEL ESTADO

Carga llegada del Norte a la Frontera desde las 6 A. M. hasta las 12 P. M. del dia 15 de Noviembre de 1895.

ESTACION DE CONCEPCION

Traiguen—10 sacos lana a V Lagos.
Traiguen—6 sacos papas a Antonio Hering.
Ercilla—5 sacos charchera a J Martinez, 1 cajon manteca a I. Penna.
Coigüe—2 bultos varios a F Alvarecin, 8 pipas varias a F Perez A, 6 id vino a id id, 2 sacos trigo a id id.
Hualqui—1 barril aceitunas a Domingo Romo.
Yumbel—6 pipas vino a M D Sousa, 2 id id a J Jara.
Cabrero—1 saco maiz a R Zdlernolo, 1 cordero a J B Melo.
Santa Clara—5 pipas vino a Manuel Antonio E.
Bulnes—550 sacos harina a A Quiroló, 1 pipa vino a D Chavez, 100 sacos afrecho a Julian Hermen, 1 barril vino a M Morales.
Quilacoya—6 atados leña a Gregorio Búrgos.
Talcamávida—1 saco lana a A Iturra, 1 cordero a D Reyes.
Malvoa—2 carros completos con adoquines a Fernandez hermanos.
Talca—6 cajones cerveza a E Huecko, 1 barril vino a Sor Rosario.
Mininco—1 cordero a F Appe, 1 id a M J Bernales.
Laja—2 pipas vino a C Godoi.
Santa Fé—1 barril alcohol a Weir i compañía.
Los Anjeles—2 cilindros a Leopoldo hermanos, 1 lanza para coche a Emilio Grant.
Coigüe—1 carro completo con ... a T Cruzat, 8 ovejas a Edmundo Barrios, 1 id a E Contreras.
Yumbel—3 sacos trigo a F Pradenas, 1 tina a S Conejeros, 1 saco trigo a V Acuña.
Bulnes—150 sacos afrecho a Julian Herman, 2 pipas vino a R Várgas, 10 sacos afrecho a Euj Goyeneche i compañía, 1 cajon azadones a Oscar Spoerer i compañía, 3 bultos quesos a Luis Esparza, 10 sacos granzas a Euj Goyeneche i compañía.
Cabrero—1 cajon aves a A Seguel, 1 java id a S Saez.
Parral—1 carro completo con pasto a Anwandter hermanos, 1 id id id a O Labarca.
San Javier—5 canastos verduras a A Soto.
Talca—2 sacos verduras a J Reyes, 11 canastos cebollas a N Bobadilla.
Mininco—1 vaca i cria a F Appe.
Quilquilco—2 carros completos con animales A Briceño.
Collipulli—4 cajones botellas vacías a F Heuckens, 2 id id a Anwandter hermanos, 1 saco trigo a V Iturriaga.
Victoria—130 sacos carbon a J G Fuentes, 7 palos madera a F López, 37 sacos carbon a C Pino.
Buenuraqui—4 pipas vino a B Ferreira, 2 id aguardiente a A Villagran, 11 palos leña a id id, 1 saco trigo a id id.
Chillan—1 carro completo con bueyes a J D Navarro.
Coigüe—3 sacos huano a V Gleisner, 173 bultos varios a B Aninat.
Angol—1 cajon fideos a Felipe Temme, 1 cordero a T Medina G.
Pailahueque—1 carro completo con lingazones a J Aninat, 1 id id maderas a F S Mills.
Quillen—1 carro completo con maderas a Vignolo hermanos.
Chillan—2 carros completos con animales a J Bustos.
Pillanlelbun—6 carros completos con maderas a J A Mackay.
Temuco—222 sacos harina a S Wood, 2 barricas clavos a R Gratenau i compañía.
Collipulli—1 saco papas a C Lillo, 12 cueros frescos a A Labra, 4 bultos varios a S Encina.
Victoria—17 palos madera a C Vergara, 222 piezas id a B Jelarko, 23 sacos de carbon a M Córdova.
Buenuraqui—5 pipas vino a F Temme, 15 id id a B Conejero, 24 id id a G Fica, 1 barril aguardiente a id id.

Concepcion, Noviembre 16 de 1895.

Tomas Medina Rey.
Jefe de Bodega

ADMINISTRACION DE CORREOS

Correspondencia sobrante

Noviembre 15

HOMBRES.—Alarí Rodolfo, Alvear Pereira Luis, Araneda Constantino, Ambrosini Victorio, Arredondo Infante, Arce José Félix, Alarcon P. Adolfo, ... Rodolfo.

Barros R. Francisco, Bambach Samuel, Batory Daniel, Cetteley i compañía, Jorge Juan A., Billar José de la R., Eguiguren.

Chatterton.

Dodds Ricardo, Donoso Juan F., De Putron Enrique.

Evensperger hermanos.

Figueroa José Miguel, Fernandez Juan, Fuentealba Marcial.

Goodivin Juan, Gonzalez Pablo.

Hidalgo Héctor, Holz Cárlos.

Injeniero 2.° de la S. I. Fco. Muniaga.

Larregain Martin, Lahaye Camilo, Lar Antonio.

Mellado M. Honorato, Marchiavello Lorenzo, Mondion Leon, Maldonado Luis, Molinares Juan, Machai Juan, Muñoz David, Martinez Elias.

Ormazábal Manuel, Ovalle A. E.

Perez Juan.

Rovolatt, Retamal V. Enrique, Rodewald G. F., Ramos Amador.

Sandoval Felindo, Sarzosa Pedro María, Sanhueza G. José V., Suan Vicente, Soto Juan Manuel, Schmidt Gmo. Otto, San Martin José C., Schovart Arturo, Salazar Roberto.

Tojmanns Reinaldo.

Vega Ignacio, Villouta Nicanor, Villagra Orfilio.

Whateley Char.

...nez A. Aniceto.

SEÑORAS.—Antonia Cuenca, Albina Michaeli, Audolia Pruneda J.

Carmen Guiñez, Carmen Vergara, Clorinda Villanueva, Carmen Moena.

Dorisa B. de Dañin, Delfina Quiroga, Dolores Parada.

Elisa Bron, Eloisa Rodriguez.

Francisca S. de Vergara, Flora Alfonso de A., Fidelicia Hermosilla.

Julia B. de Espinoza.

Lucía Castillo.

María Mercedes Ruiz, Mercedes Martinez, María Contreras, Manuela Medel de S., Margarita Rodriguez, Manuela Medel de S.

Octavia Letelier.

Primitiva Alarcon.

Sabina Zúñiga F.

Virjinia Gonzalez, Viuda de G. Muller.

Papeles pintados

i **pinturas preparadas**
REALIZACION COMPLETA
a precios inferiores al de costo.

O 06 **La Papelería.**

Ecos de la semana

El remedio de la situacion.—Los [illegible].—En lo que toca a la esfera esterna.—Lo que piensa la [illegible] pais.—Trabajos de la Intendencia sobre el censo.—Deberes de los subdelegados, comisionados i dueños de casa.—Proyectos de manifestaciones de simpatía al señor Agüero, delegado cubano.—La epopeya de la Perla de las Antillas.—No hai odio a España, pero sí amor a la libertad.—Recursos para los revolucionarios.—Cooperacion de la mujer penquista.—Dos clubs de tiro al blanco.—Conviene la fusion.

Concepcion, Noviembre 17 de 1895.

La jeneralidad de los diarios, órganos de la opinion en los diversos matices en que esta se divide, al juzgar la situacion política actual, coinciden en establecer que el remedio lójico i natural, la única salvacion posible talvez corresponde al Presidente de la República. De su iniciativa, i mas que eso, de su enerjía para asumir con toda correccion las responsabilidades i deberes del alto puesto que ocupa, dependen la estabilidad de nuestras instituciones, la tranquilidad del pais en el interior i su crédito en el esterior.

Sin que deje de considerarse importantísimo lo primero como lo segundo, es indudable que hai sérios peligros en lo que toca al prestijio que en los presentes momentos necesita la República cautelar fuera de los límites del territorio nacional.

Todos sabemos, que el patriotismo vive anheloso i en ansiedad constante por ello; que hai problemas de considerable entidad que resolver con nuestros vecinos, para quienes ha de ser manjar sabroso contemplar el cuadro de estagnacion gubernativa i de anarquía de los partidos que se ha producido entre nosotros. Si Chile sufre menoscabo, por tales razones, en el concepto de los paises limítrofes,—que, por suerte que nos depara la Providencia, tienen tambien su organismo lesionado i muestran señales mui visibles de que tambien corroe sus entrañas el cáncer de la *inestabilidad sud americana*,—es evidente que sobreviene desmedido perjuicio para nuestros intereses internacionales, que deben ser punto de mira de nuestros hombres, objetivo mas digno i elevado que el de la preparacion o incubacion de candidaturas presidenciales, manzana de la discordia.

El horizonte no está preñado de nubes de amenazadora tormenta, es cierto; pero miéntras se hallen pendientes puntos escabrosos de deslinde territorial o cancelacion de pactos que afectan la posesion de valiosas porciones de terreno, habrá signos de lejítima zozobra para el patriotismo, que no nos permitirán entregarnos de lleno, con ardor esclusivo i permanente, a las nobles i fructíferas tareas de la paz.

¿Cómo se podrán zanjar bien esas dificultades, que no asustan pero que inquietan, si los Ministros desfilan por los departamentos de la Moneda sin alcanzar a dar cima a sus proyectos, sin poder arribar a definitivas conclusiones en lo que se refiere a un plan de política internacional completo, uniforme i salvador? ¿Qué acuerdo, de aquellos que exijen el servicio de una sola voluntad, podrá llevarse a cabo i dar garantías de buen éxito? Si en esta clase de materias tambien existiese la lenidad presidencial que se manifiesta en otro órden de cosas, ¿no es verdad que habria mucho que temer? De todos modos, aun prestándoles el Presidente bastante atencion, siempre se requiere que lo asesoren hombres entendidos en las artes diplomáticas.

Por lo que respecta a la cuestion interna, doctores tiene la Iglesia que sabrán si se ha llegado el caso de recordar la histórica fórmula de un célebre político frances. Ignoramos si hai algo de cierto en el rumor que ha echado a volar un diario de Santiago sobre el consejo que a S. E. dió un sesudo personaje de nuestra tierra: la dimision o la dictadura. Interpretado el consejo por el Presidente de la República, en el desnudo e hiriente colorido de la frase, sin atribuirle mas alcance—sobre todo a la última disyuntiva—que el anhelo de que haga mejor uso de sus atribuciones esclusivas, i madurado con su habitual reposo, él verá qué camino tomar para salir del callejon en que está metido. El pais lo observa con atencion, i tiene derecho de pedir que la crísis termine pronto, mui pronto. ¿Cómo? Que el Presidente, despues de imponerse bien de la situacion i de las estrictas facultades que la Constitucion le confiere—que no se traducen, por cierto, en el marco de fierro de las funestas contemporizaciones del *laissez faire*, como él parece haberlo entendido,—salga una vez de su apatía i organice un Ministerio que las Cámaras no puedan hostilizar, que maneje los remos con pulso firme i sereno i que lleve la nave del Estado, rectamente por entre los arrecifes i escollos, a un abrigado puerto.

Sabe S. E. que el pais quiere una administracion francamente liberal, a cuya sombra puedan constituirse i consolidarse los dos bandos que reflejan las tendencias opuestas de los dos polos del mundo político: no necesita mas para decidirse a afrontar los deberes i responsabilidades de la hora actual.

Tal ha sido i es, si no estamos equivocados, el pensamiento dominante de la mayoría del pais, manifestado durante la semana que espira.

La Intendencia se ha estado ocupando en preparar debidamente los trabajos del censo que debe realizarse el 28 del mes en curso.

El decreto supremo de 5 de Julio anterior que dispuso el censo para el dia ya indicado, dice en uno de sus artículos:

«Art. 14. Corresponden a los intendentes i gobernadores la direccion superior i cuidado inmediato del levantamiento del censo, procurarán unos i otros, en sus respectivas esferas, que su ejecucion se verifique del modo mas completo i exacto.

Deberán, por lo tanto, tomar todas de las medidas conducentes a ese fin, ya sea nombrando oportunamente adecuados comisionados para la anotacion de los padrones, i prestándoles debido apoyo i auxilio, ya circulando órdenes precisas a los subdelegados o empleados administrativos de su dependencia, para que pongan en accion cuanto contribuya a hacer del censo una operacion seria i a evidenciar su interes para la nacion; ya, por último, empeñando su influencia personal para excitar el celo i patriotismo de los particulares i *de la prensa local*, a fin de dar facilidades a los encargados de recojer los datos i popularizar la conveniencia jeneral i privada que todo pais culto deriva de una correcta enumeracion de su poblacion.»

El señor Intendente, ajustándose a las disposiciones de este artículo, ha desplegado el suficiente celo e interes en todo lo relativo al censo.

Falta ya mui poco para que quede perfectamente distribuido i ordenado el trabajo, de modo que no se deje nada para la última hora. Se sabe que el censo se hará en un solo dia, así es que cualquier entorpecimiento que ocurriese el 28 seria mui perjudicial. Para obviar en el primer instante todo inconveniente, seria de desear que los subdelegados fijasen un local donde se encontrarán el 28 a disposicion de los comisionados i de donde estarán enviando las instrucciones necesarias acerca de cualquiera novedad que haya.

Aparte del entusiasmo i actividad del señor Intendente, del secretario i de los subdelegados, toca a los presidentes i demas miembros de las comisiones matriculadoras cumplir su patriótico cometido con la decision i buena voluntad que las autoridades han tenido mui en cuenta, ademas de las prendas de honorabilidad i buena reputacion en el barrio, para confiarles ese delicado encargo.

En cuanto a los dueños de casa, siendo para éstos tan fácil i tan llano suministrar los datos o tenerlos de antemano escritos, como seria mejor, ya en los padrones o en hojas de papel de oficio, parece que no obligarán a los comisionados a pérdida de tiempo o a engorrosas discusiones.

Estimadas i ejecutadas así las cosas, el censo del departamento se llevará a cabo como lo acuerdan las leyes i decretos supremos i como conviene a la nacion.

A la noticia de la próxima llegada del delegado cubano señor Arístides Agüero, han comenzado a ajitarse algunas personas, cuyo número acrecentará sin duda alguna cuando él esté entre nosotros, con el objeto de ofrecerle manifestaciones de simpatía, como reflejo del vivo sentimiento de cariño por la causa emancipadora de la hermosa isla antillana.

Las miradas de la América están fijas en la desesperada lucha de Cuba para libertarse de España. Héroes dignos de la epopeya, como el ilustre Martí, han caido i regado con su sangre el suelo de aquella importante fraccion del mundo colombiano; han caido i seguirán cayendo otros para fecundar la tierra con ese riego jeneroso que no en vano se arroja al surco del patriotismo, porque al fin, tarde que temprano, presta rica i robusta savia al árbol de la libertad, que debe cubrir con sus ramajes hasta el ápice de terreno mas escondido desde el estrecho de Bhering al cabo de Hornos.

España, que se empeña en mantener atada a Cuba al poste de la servidumbre, olvida que hai leyes históricas que tienen que cumplirse aunque a ello se opongan centenares de cañones i millares de fusiles, i aunque las huestes mas valientes, aguerridas i abnegadas traten de estorbarlo. España fué un tiempo presa de un poder estraño i ominoso; luchó durante siglos por romper las cadenas con que humillaba su cerviz, i al fin de heroica i porfiada contienda, respiró a plenos pulmones el ambiente de la libertad. I en ello hizo bien, i fué por ello colmada de aplausos por los pueblos hermanos del continente.

Cuba, a su vez, necesita emanciparse. Basta ya de opresion, que lo es aun cuando España ejerciese el Gobierno mas paternal. Basta ya de humillaciones, se ha dicho, i sus hijos han corrido a sostener el pabellon de la nueva era, de la era de redencion de la amada patria.

Que las demas fracciones americanas simpaticen con el movimiento que trata de cegar el abismo del cautiverio i cerrar la noche de duelo i de dolor en que ha jemido tantos años aquella «perla de las Antillas» es lo mas lójico. Somos hijos de la libertad, bajo su éjida sacrosanta hemos andado largo trecho en la via del progreso, debemos quererla entonces para aquella, porque lo contrario significaria abominacion de los mismos principios porque se batieron nuestros padres.

¿Lo hacemos por odio a España? No, absolutamente no. Guardamos por España respeto i afeccion profunda: mas, eso no es óbice para que miremos con indiferencia el drama sangriento que se desarrolla en el norte.

España no necesita de Cuba, i Cuba no necesita de España.

Ahora bien, nuestra simpatía por una hermana afiijida no debe ser puramente platónica: si nos conduele la suerte de los cubanos, nos obliga la nobleza de Americanos a coadyuvar con nuestro óbolo en pro de la idea redentora.

El digno i distinguido representante de Cuba, señor Agüero, caballero de nobles prendas de ilustracion i de carácter, segun testimonio de cuantos con él han tratado, vendrá a visitar la ciudad i a recojer las oblaciones.

Es de desear, pues, que encuentre aquí, no solo grata acojida, sino recursos en pró de su afiijida patria, que sera facilísimo obtener si las comisiones que se han encargado de procurarlos, organizan conciertos i bazares a beneficio de la revolucion. En esta clase de medios, cabria un papel mui simpático i laudable a la mujer penquista, cuyo corazon se ha sentido siempre ajitado por los impulsos del bien.

En el espacio de pocos dias se ha estado tratando de la formacion de dos clubs de tiro al blanco. Al fin han comprendido los vecinos que era necesario, imprescindible llenar ese vacío. A atenernos a los datos que hemos recibido, hai esperanzas de que se llevarán a término feliz los trabajos, en los cuales, para la mejor unidad i buen resultado de los propósitos de los organizadores, seria conveniente que estuviesen de acuerdo los dos clubs, refundiéndose, si posible fuese.

ARTURO BLOCK

TELEGRAMAS

POR TELÉGRAFO DEL ESTADO

Servicio especial para EL SUR

(De nuestros corresponsales)

SANTIAGO

Noviembre 16 de 1895.—Señores Editores de *El Sur*:

El cambio fijo.

—A las 10 de la mañana de hoi falleció el señor Nicolas Peña Vicuña, actual intendente de Santiago. Habia sido diputado, Ministro de Estado, secretario de legaciones, intendente de Angol i por último de Santiago. Su carrera la inició en el diario *La República* en 1868. Los diarios dedican elojiosos artículos a su memoria, deplorando su muerte. El Ministro del Interior dirijió una carta a la viuda, asociándose al duelo en nombre del Gobierno. Los funerales tendrán lugar mañana a las cuatro i media de la tarde.

—El Consejo provisorio del nuevo Banco Consolidado, ha dado el aviso prescrito por la lei al Ministerio de Hacienda sobre su organizacion. En dicha comunicacion hace saber que el Banco será de préstamos i el capital primitivo de cinco millones con facultad para elevarlo segun las necesidades. El nuevo Banco se reservará el derecho de emitir billetes al portador. En los estatutos se consulta una seccion de operaciones en oro.

Iniciará sus operaciones en los primeros dias de Enero.

Buenos Aires 16.—La Cámara de Diputados aprobó en jeneral el proyecto de unificacion de las deudas nacionales.

—El Arzobispo Casanova entrevistado por un corresponsal en Mendoza, dijo que oficiosamente hará todos los esfuerzos posibles para que no existan temores ni recelos entre Chile i la Arjentina, i ménos para que se provoque una guerra. Agregó que debian unirse para asentar su supremacía en América.

—El granizo del último temporal importa una pérdida de mas de tres millones en la provincia de Santa Fe.

Esta noche o mañana sigue viaje a Buenos Aires el Arzobispo Casanova.

Sucre 16.—Se dice que los miembros de la comision del Congreso estuvieron en desacuerdo sobre los términos en que debian redactar el informe sobre los tratados que se cree serian presentados hoi.

Inminente ruina en Huanchaca.—Dice un telegrama dirijido a *El Comercio* de Cochabamba:

«Está anegada la mina Pulacayo i aun no llega la maquinaria. Aumenta la creciente de agua i hai ya tres galerías llenas».

Madrid 15.—Telegramas particulares de la Habana aseguran que el jeneral Máximo Gomez, por un hábil movimiento estratéjico hácia el norte flanquea las posiciones de Martinez Campos en Santa Clara.

Créese que Gomez tiene la intencion de internarse en la provincia de Matanzas i amenazar desde allí la ciudad de La Habana, donde reina grande alarma, i propagar el movimiento revolucionario al oeste de la isla.

Los hermanos Maceo i Roloff han reunido un ejército de quince mil hombres; Martinez Campos concentra veinte mil hombres para detenerlos.

Telegrama de la Habana para *El Liberal* anuncia que José Maceo entró a Puerto Príncipe a la cabeza de tres mil hombres, que se dice forman la vanguardia del grueso de las fuerzas revolucionarias de Santa Clara.

Lóndres 15.—Telegramas dirijidos al *Standard* aseguran reina grande ansiedad en Madrid i en la Habana a consecuencia de la concentracion de tropas revolucionarias en Santa Clara.

Las operaciones militares en los departamentos cubanos han quedado suspendidas por los españoles, pues todas las tropas han sido retiradas i dirijidas a Santa Clara.

Se ha retirado hasta la guarnicion de Santiago de Cuba. Se espera por momentos una gran batalla que tal vez decida de la futura suerte de la isla.

Parece que el plan de Martinez Campos es acelerar los sucesos i librar una batalla ántes que los revolucionarios tomen posiciones i concentren todas sus fuerzas.

El ejército español alcanza a ciento veinticinco mil hombres.

VALPARAISO

Noviembre 16 de 1895.—Señores Editores de *El Sur*:

La Sociedad Tipográfica celebra esta noche con una fiesta literario musical el 40.° aniversario de su fundacion.

Dos de sus mas distinguidos miembros, Juan G. Araos i Tomas J. Gonzalez, serán honrados con una distincion especial como fundadores de la institucion i su permanencia en ella sin interrupcion hasta hoi.

—Proyectase la construccion de dos nuevos teatros, uno en la plaza de Victoria esquina Donoso i otro en la calle de Condell.

—El Alcalde Ramos ha suscrito un decreto por el cual queda prohibido desde la fecha fumar en el interior de los carros del ferrocarril urbano, siendo los infractores penados con una multa de cinco pesos.

—Monseñor Casanova llegó hoi a las once de la mañana a Mendoza.

—Sigue la inactividad en el mercado de importacion.

Las entradas de la semana han sido insignificantes, sin variaciones.

Noticias Estranjeras

(De *El Ferrocarril*)

LÓNDRES

Noviembre 15.—El Gobierno de Grecia ha pedido, por medio de sus representantes ante las potencias signatarias del tratado de Berlin, que se permita a este pais tomar parte en la demostracion naval que se intenta hacer en Turquía como un medio de obligar al Sultan a regularizar la situacion en Armenia i en Anatolia.

MADRID

Noviembre 15.—Circula venido de la Habana, el rumor de que el jefe insurrecto Gomez ha logrado flanquear con sus tropas las que manda el capitan jeneral de la isla de Cuba en persona, mariscal Martinez Campos.

LÓNDRES

Noviembre 15.—El rei Cárlos I de Portugal salió ayer de Lóndres directamente para Lisboa.

Su Majestad manifestó ántes de partir, que habia quedado en estremo satisfecho de su permanencia en Inglaterra i de las atenciones recibidas en la Corte i en los altos centros sociales.

ROMA

Noviembre 15.—La escuadra italiana que se ha organizado para cruzar en los mares de oriente, saldrá del puerto de la Spezzia el Sábado 16 de este mes.

PARIS

Noviembre 15.—Los diarios moderados, comentando el voto de confianza dado por la Cámara de Diputados al nuevo Gabinete, no ven en este acto ningun indicio político de importancia.

CONSTANTINOPLA

Noviembre 15.—El Gobierno turco ha hecho reforzar la guarnicion de la Anatolia o Asia Menor i ha hecho redoblar la guarnicion de los Dardanelos.

PARIS

Noviembre 15.—Comunican de Niza que dos obreros italianos han sido arrestados allí por la policía por creérseles cómplices de algunos de los últimos atentados dinamiteros.

LÓNDRES

Noviembre 15.—El Estado del Congo ha pagado a Inglaterra ciento cincuenta mil francos como indemnizacion por la ejecucion del súbdito británico señor Stocks.

RIO DE JANEIRO

Noviembre 15.—El Ministro de Relaciones Esteriores señor Carvalho, ha declarado que liquidará todas las reclamaciones italianas procedentes de perjuicios ocasionados a los súbditos de aquella nacion en la revolucion pasada, ántes de la partida del Ministro de Italia para Europa.

BUENOS AIRES

Noviembre 15.—El oro cerró en la última rueda de la banca de hoi a razon de 335 pesos 50 centavos papel moneda corriente, por 100 pesos oro. (Cotizacion de ayer: 338.50)

La Nacion aconseja al Gobierno acelerar cuanto sea posible las obras del puerto de Buenos Aires i la construccion de los diques-carenas.

Se asegura que las declaraciones que el perito de la demarcacion de límites con Chile, señor Quirno Costa, ha hecho ante el Consejo de Ministros, han causado mui buena impresion entre los miembros del Gabinete.

Los diarios de hoi saludan al Brasil con motivo de ser hoi el aniversario del advenimiento de la República en aquel pais.

Ha fallecido el señor Salvador Silva, gobernador que fué de la provincia de Santiago del Estero i senador del Congreso Nacional.

Mui numeroso fué el cortejo que acompañó los restos del señor Manuel Ocampo a su última morada, i la ceremonia del entierro de las mas imponentes.

Asistieron a ella el Presidente de la República, los Ministros de Estado i muchos personajes políticos.

Al borde de la tumba se pronunciaron elocuentes discursos.

El Ministro chileno señor Guerrero ha salido hoi para Mendoza.

Un fuerte huracan que se hizo sentir en la colonia Trebol, derribó quince casas i ha ocasionado allí muchas otras pérdidas.

Ecos políticos

Asamblea radical en Antofagasta

Leemos en *El Norte* del 8:

«Próximamente se procederá a la reorganizacion del partido radical de Antofagasta.

Con este objeto publica el directorio un acuerdo que ha celebrado.

Segun ese acuerdo, los rejistros del partido quedan abiertos en casa del vice presidente, señor Ortega, para que los correlijionarios que deben tomar parte en la asamblea electora de directorio pasen a suscribirlos.

Esto es mas o ménos el mismo procedimiento que observamos nosotros en la eleccion de directorio que tuvo lugar no há mucho.

Nos alegramos de que los radicales empiecen a moverse».

«La Nueva República» i «El Liberal Democrático»

La Nueva República no ha contestado al editorial que con el título de *Impostura* le dedicó *El Liberal Democrático*.

Se ha concretado aquel diario únicamente a reproducir como permanente i en tipo llamativo el aviso que insertó dias pasados, declarando que la Junta Ejecutiva del Partido Liberal Democrático acordó desautorizar al periódico mencionado por no reflejar digna i jenuinamente la opinion balmacedista.

Eleccion municipal en Parral

Se ha fijado el 1.° del mes próximo para la eleccion de un edil en esa.

Eleccion municipal en Achao

Se ha fijado el 1.° de Diciembre para que en dicha ciudad se lleve a efecto la eleccion de un miembro de la Municipalidad.

La reorganizacion Ministerial

Leemos en un colega de Santiago:

«Antesayer se reunieron en el despacho del Presidente de la República algunos de nuestros hombres políticos, entre ellos los señores Eduardo Videla, Osvaldo Renjifo i Luis Barros Borgoño. Despues de una larga conferencia, manifestaron los tres caballeros nombrados a S. E. que harian lo posible por llegar a una solucion en la larga crísis ministerial por que atraviesa el pais.

En la tarde de ayer se decia, en efecto, que los señores Videla, Barros Borgoño i Renjifo trabajaban para cumplir su cometido.

Si llegan a realizarlo, todos ellos tomarian alguna cartera en la nueva combinacion ministerial».

El viaje del señor ARZOBISPO

(De *La Union* de Valparaiso)

Juncal, 14 de Noviembre.—Hoi, a la una de la tarde, la comitiva salió de San Vicente, en donde pasó momentos mui agradables, gracias a la espléndida hospitalidad del senador don Javier García Huidobro. En Santa Rosa de Los Andes tomó el señor Arzobispo el Ferrocarril Trasandino. Tres wagones eran apénas suficientes para contener a los numerosos acompañantes que fueron a despedirlo hasta el Salto del Soldado. Llegados a este lugar, se le ofreció una copa de champagne por la prosperidad del viaje, por Chile i la Arjentina, i porque el fraternal abrazo de ámbos obispos fuese a la vez un abrazo de union entre los pueblos que gobiernan, i en seguida el señor Arzobispo se despidió cariñosamente de los que habian tenido la atencion de acompañarlo.

A las siete de la tarde llegamos al Juncal, ya al pié de la cordillera. El camino del lado chileno está arreglado de manera que los coches pueden seguir por él con toda comodidad. Al atravesar la comitiva por aquellas soledades imponentes i agrestes se encontraban a cada paso con escenas conmovedoras: ya eran arcos rústicos hechos con los arbustos i flores que crecen en las montañas; ya los moradores de aquellos solitarios parajes, que arrodillados en los bordes del camino, solicitaban la bendicion del prelado.

Mañana a las cuatro emprenderemos la ascension a la cumbre i pisaremos el territorio arjentino.

La nieve comienza ya a verse en grandes manchas.

La alegría i la salud acompañan a los viajeros.

Declaraciones

DEL Sr. QUIRNO COSTA

Entrevista habida con él en Punta de Vacas por un redactor de "La Nacion" de Buenos Aires.

Corresponsal.—Solicito del señor perito su palabra autorizada respecto al asunto internacional que tanto interesa para nuestro pais i que seria de gran valor en estos momentos, pues hase asegurado que su viaje responde a cuestiones últimamente suscitadas de gran trascendencia para nuestras relaciones con Chile.

Dr. Quirno.—El objeto de mi viaje es principalmente para despachar las comisiones demarcadoras que deben operar en la cordillera en la próxima temporada, dándoles, en mi carácter de perito, las instrucciones necesarias.

C.—I la demarcacion ¿en qué estado se encuentra?

Dr.—A este respecto puedo manifestarle que todos los hitos colocados en la cordillera i en la Tierra del Fuego han sido aprobados. En cuanto a las dificultades surjidas con motivo del hito de San Francisco, entiendo que segun el acta de 23 de Octubre último, firmada con el perito chileno, han perdido toda su gravedad, quedando reducidas a soluciones amistosas i directas como lo espresa la misma acta.

C.—La prensa se ha ocupado en estos últimos tiempos de proposiciones de arbitraje insinuadas por la cancillería chilena. Rogaríale me dijera algo al respecto.

El doctor Quirno contestó con lo siguiente, que será sin duda leido como una novedad:

—Jamas, díjome, el gobierno de Chile ha hecho proposiciones de arbitraje, i por consiguiente jamas la República Arjentina ni lo ha rehusado ni lo ha aceptado, pues la demarcacion se ha hecho i continúa haciéndose con arreglo a los tratados vijentes i sin que hasta ahora haya habido necesidad de ocurrir a terceros para resolver cuestion alguna.

C.—Pero ¿pueden venir dificultades que no les sea dable salvar ni a los peritos ni a los gobiernos?

Dr.—Todo es posible; pero en el camino que marchan actualmente las cosas i dado el espíritu de que parecen animadas las cancillerías arjentina i chilena, debe esperarse que han de venir soluciones previsoras que eviten todo conflicto.

C. ¿Es cierto que el perito Barros Arana se encuentra animado de los mejores propósitos para solucionar amistosamente todas las cuestiones que puedan ocurrir i que sus opiniones tienen grave autoridad en Chile?

Dr.—Complázcome en decirle que el señor Barros Arana se ha manifestado en el sentido de su pregunta, i prueba de ello es todo lo que hemos hecho en estos últimos meses, sin el menor inconveniente, esperando que así seguiremos hasta que haya sido colocado el último hito de la demarcacion, la cual, en opinion de ámbos, quedará terminada en 1898, pues a mas de la comision que va a empezar a demarcar desde Punta Dunjeness, trabajarán este año cuatro mas en la cordillera de los Andes, calculándose que en la presente temporada se colocarán de 20 a 25 hitos divisorios.

Provincias

CURICÓ

Leemos en *La Justicia* del 14:

«Dias nublados hemos tenido últimamente.

Parece como que la primavera no deseaba mostrar su diamantino traje.

No obstante de ello, algunos creen ver la atmósfera despejada, i al sol lucir como en sus mejores dias.

Provienen estos de causas fáciles de comprender i que por sabidas se callan.

Otros hai, sin embargo, i éstos son los agricultores, que no entienden de idealismo, i que se quejan de sérios perjuicios que les trae consigo la revoltura del tiempo.

Anuncie en su periódico, nos decia un agricultor, que los trigos se han perdido o se perderán en su mayor parte a causa del polvillo negro que les ha entrado.

I nosotros, cumpliendo sus deseos, lo comunicamos a nuestros lectores.

Sabemos que llegará a esta ciudad un distinguido capitan de nuestro ejército, de nacionalidad dinamarquesa.

Viene enviado por el Supremo Gobierno, como instructor de la oficialidad del Rejimiento de caballería que tenemos aquí.»

Leemos en *La Provincia* del 15:

«El domingo próximo es esperado en ésta el Delegado de Cuba, señor Arístides Agüero, i al efecto anoche hubo una reunion de vecinos para acordar la manera de preparar una recepcion digna del pueblo i del objeto.»

A las 5.45 P. M. de antesyer se sintió en ésta un regular sacudimiento de tierra.

CHILLAN

El 30 del presente se procederá al remate de los fundos fiscales existentes en la provincia de Ñuble.

Desde hacia un año que estas propiedades, todas de cordillera, no habian sido subastadas en licitacion pública por diversos inconvenientes.

Los fundos en remate son diez i están ubicados en los departamentos de Chillan, San Cárlos i Yungai.

Todos ellos, a escepcion de tres, están divididos en varios potreros mui útiles para la crianza de animales.

Los fundos i porciones que se subastarán en las condiciones que indica el aviso que se rejistra en la cabeza de esta seccion, son los siguientes:

En el departamento de Chillan los fundos números 2, 4, 5, 7 i 9 con los potreros consiguientes i que se especifican en el aviso.

En el departamento de Yungai los fundos 1, 8 i 10 con los potreros respectivos.

I en el departamento de San Cárlos los fundos números 3 i 6.

El delegado de la revolucion de Yara, señor Arístides Agüero, llegó antesyer viérnes a esta ciudad.

Fué recibido en la estacion por un inmenso jentío de todas las clases sociales. Un orador le dió la bienvenida, dirijiéndose despues la concurrencia a la plaza de Armas desde donde el señor Agüero habló al pueblo en términos elocuentes desde un kiosko.

LOS ANDES

La Municipalidad ha conseguido del Gobierno el auxilio pecuniario correspondiente.

La Gobernacion ha pedido fuerza de línea para resguardar la poblacion i los campos vecinos de las depredaciones cometidas por los bandidos.

A las 5.40 P. M. del miércoles se sintieron dos fuertes movimientos de tierra precedidos de un largo ruido.

Ha llegado a ésta el prestijitador señor Roberto Dixon.

VIÑA DEL MAR

El miércoles a las 5¼ P. M. se sintió un fuerte temblor que duró como cuarenta segundos.

Juan Infante Pino, trabajador de la fábrica de Lever Murphy i C.a, fué estrechado entre dos carros, muriendo momento despues.

TEMUCO

Se ha nombrado vice-párroco en esta ciudad a don Demetrio Barría.

CRONICA

La Bota Verde

Ofrece el mas selecto i variado surtido de calzado de verano para caballeros i señoras. Los precios son sin competencia en su calidad.

Cr 12-13 J. Ramirez.

Almacenes en arriendo

Hai tres disponibles en el edificio del Banco de Concepcion.

Son espaciosos i tienen casa de habitacion. Para tratar en el mismo Banco. Cr h n a

Dr. R. Burmeister

San Martin 40, media cuadra del colejio Andres Bello hácia el rio. Consultas de 2-4 P. M. Cr 10

Dr. N. Fuenzalida B.

Cirujía, enfermedades venéreo-sifilíticas. Consultas, de 1 a 4 P. M., O'Higgins núm. 2-a. Cr [illegible]

Dr. E. Cardemil

Vias urinarias, partos i enfermedades internas de señoras. O'Higgins 76.—Consultas de 1 a 4 P. M. Cr 5 10-96

INDICADOR

Santos del dia

Domingo 17.—San Gregorio Taumaturgo i santa Victoria.
Sale el sol a las 4.49; pónese a las 6.11.
Lúnes 18.—San Máximo i san Roman.
Sale el sol a las 4.49; pónese a las 6.42.
Mártes 19.—San Ponciano i santa Isabel.
Sale el sol a las 4.28; pónese a las 6.43.

BOTICAS DE SEMANA

Dias de trabajo, la del señor Emilio Pauly. Dias festivos, la del señor Enrique [illegible].

MATRONA

Juana Romero Saez, Maipú 4.

OFICINA DE VACUNA

Está situada en la calle de Lincoyan 5 A, i permanece abierta todos los dias de 1 a 3 P. M.

Cambio

A 17½ peniques se fijó el cambio ayer en el Banco de Chile sobre Lóndres, a 90 dias vista.

Trigo

Este artículo se cotizaba ayer en nuestra plaza, puesto a bordo en Talcahuano, a $ 4.10 el hectólitro.

Harina

Ayer se cotizaba en nuestro mercado la harina de cilindro a $ 5.20 el quintal.

Afrecho

El precio del afrecho, segun la última cotizacion, es de $ 1.00 los 46 kilos.

Lana blanca

Puesta en bodega en Talcahuano, se vendia ayer a $ 18.50 el quintal.

Telegrama al señor Agüero

Antesyer se ha dirijido al Delegado cubano señor Agüero, el telegrama que pasamos a copiar:

«Concepcion, Noviembre 15 de 1895.—Señor Arístides Agüero:—Chillan Hoteles.

Los abajo suscritos, adictos a la justa i simpática causa que Ud. viene representando, cual es la emancipacion de nuestra querida hermana, la Hermosa Cuba, saludamos a Ud. i deseámosle muchos aplausos i contingentes en nuestra Patria, que es la suya. I la de todo hombre que como Ud., defiende tan santos principios, a la que tiene derecho todo pais civilizado: la ¡Libertad!.

Entretanto podemos estrechar personalmente la mano del ilustre defensor de las libertades de su patria, enviámosle desde las márjenes del Bio-Bio un «*Viva Cuba Libre*».

N. Arturo Gonzalez G., M. Bustos Gonzalez, M. Rios so C., A. Bisiinelli A., F. Sandoval, M. Suchuma, J. A. Hopper, Aníbal Soto, B. 2.° Espinosa, M. R. Zilleruelo S., Rodolfo Morales L. Peña C., Froilan Iturra, Aníbal Bueno, R. Hermosilla, Rafael Contreras F., J. Pino Henriquez, Juan L. Castro, H. Oportus, M. Anguita B., Galo de la Jara, Pedro A. Castro B., Manuel A. Monsalves, José D. Parede, Aurelio S. Alfaro, A. Fuentealba, B. Smith M., Federico [illegible]cedes B., Emilio Espinosa, M. Dario Cifuentes, L. Fernandez S., Manuel Lavín, B. del C. Godoy i F. Rojas.

El crímen de la calle de Maipú

Ayer salieron de la incomunicacion los reos Alvarez de Otin i Rivera.

Ayer, entre cinco i siete i cuarto de la tarde, hubo mucha jente estacionada en los alrededores del palacio de los tribunales con motivo de haber sido trasladados a la secretaría del juzgado del señor Soto Salas los reos Alvarez de Otin i Rivera, quienes se dirijieron allá en carruajes distintos, acompañados por guardianes del presidio.

Al mismo tiempo que los reos fueron llamados a comparecer algunos testigos, tanto de parte de éstos como de la víctima.

Hubo un largo careo entre unos i otros.

Tambien estuvo la esposa de Alvarez de Otin.

Despues de las siete se suspendió la audiencia.

Alvarez de Otin i Rivera están en patios diferentes de la cárcel, de modo que, si bien comunicados con los demas de aquel establecimiento penal, no lo están entre sí.

El circo Bravo

Se estrenó antenoche con todas las localidades ocupadas.

La concurrencia rió de buenas ganas en las exhibiciones del payaso.

Fué de mui agradable efecto la cuadrilla bailada por un chico, que hacia ájiles i acompasadas zapateatas.

Tambien llamaron la atencion los ejercicios en el trapecio.

El caballo i los perros, [illegible] amaestrados, [illegible] motivo para aplausos, que [illegible] tambien, aunque a decir verdad un poco irónicos, un mono que daba chillidos a horcajadas sobre un perro.

La Alcaldía ha dirijido a la Prefectura de Policía la nota que sigue:

Concepcion, 15 de Noviembre de 1895.

Comunico a Ud. para los fines consiguientes, que el circo Bravo funcionará durante un mes, en la esquina que forman las calles de Maipú i Talcahuano.

Dios guarde a Ud. *Andres A. Lamas.*

Hoi dará la compañía dos funciones, una diurna i otra nocturna.

Solicitudes

Calle de Castellon.—Antenoche permaneció apagado el farol de la esquina de esta calle con la de Las Heras.

En las inmediaciones de ese punto asaltaron en noches pasadas, mas o ménos a las doce, a un transeunte. Los gritos que él daba los sintieron algunos vecinos, pero nadie salió a ver lo que ocurria.

Se ve traficar con alguna frecuencia por ahí a jente de mal aspecto.

Todo concurre, pues, a hacer mas grave el olvido de la empresa de alumbrado en encender todos los faroles.

Comunicaciones telefónicas con Penco.—Los empleados o empleadas que sirven en la oficina de Penco no contestan oportunamente a los llamados que se les hacen; con frecuencia hai que esperar largo rato para comunicarse con personas de esa localidad, lo que es sin duda mui molesto para los que llaman.

Ya que, segun entendemos, se van a efectuar en el vetusto templo de San Francisco las reparaciones necesarias para habilitarlo convenientemente, seria bueno que se tomara en cuenta el estado del muro que da para la calle del Comercio.

Este muro está bastante desplomado, como se nota aun a simple vista, ofreciendo con esto un sério peligro.

Juegos en las calles.—En la calle de Chacabuco se reune todos los dias una multitud de niños que emplean lastimosamente su tiempo en jugar al volantín, destruyendo los tejados i molestando a los transeuntes.

Estos juegos no podrán tener término hasta tanto no haya algun guardian de policía que recoja a los vagabundos.

Club de Tiro al Blanco de Concepcion

Con este nombre se ha fundado una institucion popular, la que quedó anoche definitivamente constituida con ciento veinte socios.

Las bases jenerales de sus estatutos i reglamentos son los siguientes:

Habrá tres clases de socios: activos, contribuyentes i honorarios;

La cuota de incorporacion es voluntaria, siendo el mínimum de un peso;

La cuota mensual será de sesenta centavos para los socios activos i para los socios contribuyentes las que ellos fijen;

Serán socios fundadores todos los que ingresen dentro de cuatro meses desde la fecha, los que tendrán opcion a un diploma;

Las entradas por cuotas i donaciones se dividirán en tres partes: un 25 por ciento a fondo de reserva, otro 25 por ciento para gastos de escritorio, imprenta i publicacion de avisos, i un 50 por ciento para premios a los mejores tiradores. El 25 por ciento del fondo de reserva irá acumulándose para adquirir un sitio para polígono.

La institucion cuenta con socios en sus [illegible], en su mayor parte jóvenes empleados i obreros.

El directorio ha dado los pasos necesarios para obtener de algun propietario de las inmediaciones de la ciudad un sitio para polígono i ya cuenta con la buena voluntad de uno.

El directorio provisorio que ha preparado la constitucion definitiva de esta sociedad, es compuesto de las siguientes personas:

Presidente	don	Juan M. Sandoval
Vice	"	Tomas Rios O.
Secretario	"	Cárlos Cid López
"	"	José Gutierrez V.
Tesorero	"	Manuel Morales
Vocal	"	Hefren Silva
"	"	E. Koppmann
"	"	E. Stefens
"	"	L. Montaná

El rejistro para la inscripcion de las personas que deseen ingresar a esta sociedad, estará abierto todos los dias de trabajo en la joyería «La Nacional», calle Aníbal Pinto, i en la noche i dias festivos en el Hotel del Sur.

Las carreras en Viña del Mar

(Por el Cable West Coast).—Viña del Mar, Noviembre 16 de 1895.—SS. EE. de *El Sur*:

Carreras de mañana domingo 17:

Primera carrera.—12 M.—1,200 metros planos.—Mondaine, Victoria 4.°, Verano, Jira 2.°, Pavidos, Puma, Café, Vencida, Tremendo, Concordia 2.°, Dora 3.°, Encina, Zeta.

Segunda carrera. 12.30 P. M.—De saltos.—4.800 metros mas o ménos.—Surprise, Surrey, Postillon, Colmo.

Tercera carrera.—1 P. M.—800 metros planos.—El Ahorro Mútuo, el Basura, Granada 2.°, Kilaloo, Miss Heyatt 2.°, Oh! Tameham, Passepartout, El Mono, Soubrette, Grouse.

Cuarta carrera.—3 P. M.—3,200 metros planos.—Calcumilla, Alhaja, Puma, Lucero, Tilde ½, Sesmeros, Chile, Thunder 2.°, Veturia.

Quinta carrera.—3.30 P. M.—3,200 metros planos.—Guanaco 3.°, Surprise, Lily, Remontoir, Gallantry, Dandy, Cocktail, Young Truant.

Sesta carrera.—4 P. M.—2,400 metros planos.—Doña Cármen, Mondaine, Peor es [illegible], Encina, Setanella, Pobre Diablo, Pavidos, Dora 3.°

Indultos

Se leen en el acta de la última sesion celebrada por el Consejo de Estado:

«En seguida prestó su acuerdo por unanimidad de votos, para indultar la pena de muerte impuesta a Jerónimo Cáceres Gomez, conmutándosela en la de 3 años de presidio, por cuatro votos contra cuatro, que estuvieron por cuatro años de la misma pena.

Por unanimidad de votos prestó su acuerdo para que se le indulte el tiempo que le falta para cumplir su condena al reo Guillermo Washington; i para que se indulte la pena de azotes impuesta, entre otras, a los reos Celedonio Cáceres, Juan Felipe Bernal i Pablo Villablanca; i por seis votos contra dos para que se indulte la pena de azotes impuesta, entre otras, al reo Antonio Vasquez.

Desechó, por siete votos contra uno, la peticion de indulto del reo Luis Felipe Videla; por unanimidad de votos desechó la peticion de indulto de la pena de azotes impuesta, entre otras, a los reos Evaristo Narvaez, Manuel Flores Brito, Juan Zapata, Domitilo Morales i Guillermo Müller.»

El señor Eduardo de la Barra

Se lee en *La Libertad Electoral*:

«Como anunciamos en dias pasados, este distinguido filólogo i poeta, que desde algunos años atras se halla en el Rosario, pero que ántes de mucho volverá a Santiago, se ha estado ocupando en la preparacion de un estudio sobre nuestra cuestion de límites con la Arjentina, estudio que vendrá sin duda a agregar rayos de luz a tan interesante asunto.

Hoi, un amigo del señor de la Barra nos comunica un párrafo de carta de éste, de fecha 3 de noviembre, en que dice lo siguiente:

«Ahora estoi imprimiendo un libro destinado a esponer claramente, i vulgarizar nuestra cuestion de límites, para combatir errores aquí mui arraigados, en defensa de nuestra causa.

«Aunque escrito con toda moderacion i miramientos, creo que me acarreará muchos sinsabores.»

Cónsul de los Estados Unidos en Talcahuano

Se ha espedido el siguiente decreto:

Núm. 1 373.—Santiago, 12 de Noviembre de 1895.—Vista la nota de fecha de ayer del señor Enviado Estraordinario i Ministro Plenipotenciario de los Estados Unidos, en la cual comunica que el señor John O. Smith ha sido nombrado ajente consular de los Estados Unidos en Talcahuano, decreto:

Queda reconocido el señor John O. Smith en el carácter indicado.—Anótese, comuníquese i publíquese.—MONTT.—*Claudio Matte.*

El tiempo en Concepcion

Ayer se ha mantenido variable. A algunas horas de la tarde se sintió bastante calor.

El tiempo en provincias

Telegramas del dia 15:

San Fernando.—Nublado ésta i ramal.
Valdivia.—[illegible] lluvioso.
Pargua.—Tiempo bueno.
Talagante.—Mui nublado en ésta.
Curicó.—Ayer sol, hoi nublado.
Melipilla.—Dia nublado.
San Antonio.—Hoi amaneció nublado.
Serena.—Ovalle, Combarbalá, Panulcillo, Vicuña, Paihuano nublado. De ésta sol.
Ligua.—En Calera, Ligua, Quilimarí, Cabildo, Hierro, Petorca, Chincolco i Alicahue nublado. Vilos, Illapel, Salamanca, sol.

El censo en Concepcion

La Comandancia de Armas ha dispuesto ayer lo que sigue:

Mañana domingo 17, a las 2 P. M., se encontrarán 20 hombres armados del batallon N.° 6 de Infantería a las órdenes de un oficial, frente a la Intendencia, con el objeto de acompañar el bando que se promulgará ese dia para dar cumplimiento a un decreto supremo.

De órden del jefe, *Dueñas.*

Ayer tuvo lugar en la Intendencia la reunion del subdelegado de la 4.a seccion señor Campo i de los presidentes de las 14 comisiones que se han nombrado para esa subdelegacion.

El señor Intendente dió las instrucciones del caso, entregó padrones, ejemplares del decreto supremo de 5 de Julio, Instrucciones Jenerales, etc.

El próximo mártes a las 2 de la tarde, se reunirán en la Intendencia el subdelegado de la 3.a i comisionados de la misma.

El censo en provincias

Dice *El Ferrocarril* de ayer:

«Se han recibido en la oficina central de Estadística varias comunicaciones que manifiestan la actividad i celo que los intendentes i gobernadores han desplegado para que el próximo censo jeneral de la República, que deberá levantarse simultáneamente en todo el pais el dia 28 del presente mes, sea lo mas exacto posible.

La oficina por su parte distribuyó con toda oportunidad los padrones, decretos, instrucciones i demas elementos necesarios a ese fin, i ha atendido a todas las medidas que los intendentes i gobernadores, con mejor conocimiento de sus respectivas localidades han propuesto para asegurar el mejor resultado de las anotaciones, para que correspondan, en cuanto sea dable, al número de habitantes de cada seccion.

Entre las medidas tomadas por los señores Intendentes i gobernadores, anotamos las siguientes:

El Gobernador de Magallanes ha hecho traducir al ingles las instrucciones para llenar el padron, porque la gran mayoría de los estancieros de la Patagonia chilena son ciudadanos ingleses que conocen bien poco el español, i de esta manera podrán comprenderlas mejor i llenar debidamente los cuadros.

En las provincias australes se fletarán embarcaciones menores, destinadas a trasportar a los comisionados para que en el desempeño de su cometido no tropiecen con dificultades para trasladarse a los puntos en que deben desempeñar sus comisiones.

El señor Intendente de Copiapó, dando cuenta de las medidas que se propone tomar por su parte, agrega: «espero que en los otros departamentos de mi jurisdiccion, el censo será levantado con el cuidado que requiere, para lo cual el infrascrito no omitirá sus esfuerzos, etc».

Los gobernadores de Arica i Pisagua, en consideracion a lo estenso de los territorios de sus respectivos departamentos, han propuesto se nombren comisionados especiales para las oficinas salitreras i demas poblaciones diseminadas en esos territorios, proporcionándose así los elementos de locomocion.

Por último, varios intendentes i gobernadores han hecho útiles publicaciones que han recibido la mas franca aprobacion de la oficina central.

Todas estas medidas proc eten augurar que el futuro censo se levantará en las mejores condiciones.

Por el Arzobispado se ha pasado a la Intendencia de Santiago la siguiente nota:

«Arzobispado de Santiago de Chile.—Núm. 9 369.—Santiago, 13 de Noviembre de 1895. — De conformidad a lo deseo manifestado por V. S. al Iltmo. i Rvmo. señor Arzobispo, en oficio de once de los corrientes, se ha ordenado una circular para todos los párrocos del Arzobispado, en la cual se les recomienda poner los medios que están a su alcance para facilitar el levantamiento del censo que debe hacerse el 28 del presente mes segun el supremo decreto de 5 de Julio último.

Dios guarde a V. S. - *Rafael Fernandez Concha.* - Al señor Intendente de Santiago».

En los puertos vecinos

Ya ha comenzado el movimiento de pasantes.

Algunas familias de esta ciudad se han trasladado a pasar la temporada veraniega.

Decretos de pagos

La Alcaldía decretó ayer los siguientes pagos:

A don Miguel Enriquez la suma de 209 pesos 50 centavos por el jornal de los peones ocupados en el arreglo de calles, plaza i Parque durante la semana.

A don Felipe S. Granifo 7 pesos 60 centavos por el jornal de los peones ocupados en el arreglo del cuartel de los Indios.

A don Gregorio Miguieles 198 pesos por componer doce carretones de la policía de aseo.

Al mismo señor Miguieles 75 pesos por valor de 30 arcos de collar para la policía de aseo;

Al Tesorero Jeneral del Cuerpo de Bomberos la suma de 50 pesos a cuenta del valor del arreglo de las válvulas contra incendio.

A don Ramon Trujillo la suma de 51 pesos 42 centavos por diversos trabajos de colocacion de soleras i retencion hecha por los mismos.

A don José Miguel Rios la suma de 210 pesos 61 centavos por la mitad del valor de pavimentacion con asfalto hecho en la casa esquina Orompello i O'Higgins.

A don Victorino Saavedra la suma de 90 pesos por valor de 403.20 metros de desmonte hecho en la calle del Hospital.

A don Rafael Gomez J. la suma de 201 pesos centavos 34 por soleras vendidas i colocadas en diversas calles de la ciudad.

Privilejio esclusivo

Don Alfonso Mannet se ha opuesto al privilejio solicitado por don Joaquin Fernandez Blanco para un nuevo sistema de fabricacion de grasa lubrigante.

Temblores

El formidable temblor que hubo el miércoles último en Santiago, se sintió en Valparaiso a las 5.30 i en Melipilla a las 5.40 P. M., en Viña del Mar a las 5.15 de la tarde, en Curicó a las 5.30 i en Talca a las 5.35.

Vapor «Corcovado»

Ayer salió del puerto de Corral este vapor, debiendo llegar hoi a Coronel.

Las Aduanas en Octubre

El siguiente es el estado de las entradas de las Aduanas de la República en el mes de Octubre último:

	BILLETES	ORO
Arica........	416 3 03	18088 69
Pisagua......	934569 44	461229 93
Iquique......	2813750 15	1539812 94
Tocopilla....	460975	232976
Taltal.......	391383 53	1830 72
Antofagasta..	241758 12	118073 49
Carrizal Bajo	3 34	1 45
Caldera......	4532 36	1953 96
Coquimbo.....	14607 88	6313 31
Valparaiso...	1491400	....
Talcahuano...	178402 97	73782 69
Coronel......	27255 17	11822 84
Valdivia.....	21101 80	10547 69
Puerto Montt	1761 39	440
Total.	6626164 18	2476873 71

Permiso para edificar

Se ha concedido por la Alcaldía permiso a don R. Figueroa C. para edificar en un sitio de su propiedad ubicado en la calle de Las Heras, esquina formada con la de Hospital.

Permiso para refaccionar

Se ha concedido a don Temístocles Arens permiso para refaccionar un edificio ubicado en la calle de Ongolmo entre Búlnes i Rozas.

Hechos de policía

Ayer ingresó al cuartel de policía el siguiente número de individuos:

1 por ebrio i molestar a 3.º
2 » » e injurias de palabras
2 » » » de obras
2 » violacion de correspondencia
1 » hurto i cargar armas prohibidas
3 » órden de primer juzgado
1 » circular ve os infrascrites
1 » injurias de obras.

Compra ventas

En la notaría del señor Várgas se efectuó ayer la siguiente:

Don Eleazar Sachu ha vendido a doña Em e eciana Dominguez v. de Anguita la accion i derecho que le corresponde en un sitio i casa en la calle de Cárlos Castellon, en 1,500 pesos.

Telegramas sobrantes

En la oficina de Telégrafos del Estado:

M. del Rosario de Rodriguez, Juan del Campo, Francisco Bdart, Blas Jelsaks, Francisco Mizaga, Juan Perez, Rosa Rivas, Arturo Alvarez, Cámus, Felecico Luengo, Cárlos Castro P. de Arce, Manuel Anguita.

5

Encantos de la hermosura

Buena complexion, faz juvenil, son simplemente el resultado de la circulacion regular de una sangre pura i llena de salud. Para las mujeres de salud pobre, débiles i estenuadas, en urjente necesidad de un remedio que les devuelva las fuerzas perdidas, restablezca la vitalidad i enriquezca la sangre, nada es tan bueno como la

Preparacion de Wampole

perfeccionada i sin sabor, de Aceite de Hígado de Bacalao con Jarabe de Hipofosfitos compuesto, Estractos de Malta i de Cerezo Silvestre, para entonar el sistema, adquirir salud i fuerzas nuevas que tanta falta hace a las que han quedado estenuadas despues de aniquiladoras enfermedades, i para curar esas mismas debilidades que son el asiento de todos sus padecimientos.

De venta en las Droguerías i Boticas, i Francisco Ramdohr, Concepcion, Chili.

DEFUNCION

Ayer falleció la señora

María del Tránsito Prieto v. de Figueroa

a la edad de 76 años.

Coronel, 16 de Noviembre de 1895

Calle Aníbal Pinto

ESQUINA ALAMEDA

¿Qué lavandería gana mas plata en Concepcion?

La Lavandería a Vapor

¿POR QUÉ?

Porque lava i plancha bien i barato.

Calle Aníbal Pinto

ESQUINA ALAMEDA

AVISOS DEL DIA

REMATE

DE

animales i útiles de campo

EN

CHIGUAYANTE

HOI 17

A LAS 9 I MEDIA A. M.

Venderé al detalle i al mejor postor, de órden del liquidador de la sociedad Leon Graveloine i Ca., todas las existencias de la sociedad en liquidacion.

HAI

25 animales vacunos, 24 caballares i yeguas, 80 cabezas ganado lanar, 12 cabras, 1 prensa para pasto, 1 segadora, 1 posadora, 9 piruedas, 1 horno con 3 fondos, 1 cocina, 1 rastrillo, 1 carreta, 1 carretón, 1 sierra, 3 monteras, 2 rollos alambre, 1 lancha, 1 máquina para salchichas, 2 balanzas, etc., etc.

Todo a la vista en Chiguayante, una cuadra de la estacion, en la antigua Capilla, donde se efectuará el remate.

El pago i entrega se hará inmediatamente despues de concluido el remate.

Tomas Rioseco C.

D Martillero Comercial.

REMATE

Mercaderías surtidas

EL MIÉRCOLES 20 DEL Pte.

A las 12 i media P. M.

Venderé por órden de la **Union Comercial**, al detalle i al mejor postor

LO SIGUIENTE:

Una partida de sombreros, una de ponchos i chalones, una id licores, paños de seda, corbatas, mantos de espumilla, arroz, café, cacao, caja fierro, camisas, cuellos, puños, camisetas, jéneros para vestidos, cintas, pañuel a punto, máquinas de coser, aparado, montura para señora, perfumería, jabon, azúcar, tabaco, velas, aceite, cochinas, fideos, conservas, escritorio, rejas, ollas, garbanzos, prensas, maíz, papas vacías, cajones vacíos, cultivadora, muebles, etc., etc.

Todo a la vista en mi

CASA DE MARTILLO

CAUPOLICAN NÚM. 39

donde se efectuará el remate.

Tomas Rioseco C.

D Martillero Comercial.

Recreo Puchacay

HOI

DOMINGO 17

De 2 a 6 de la tarde, tocará en este hermoso paseo la banda del

6.º de línea

Habrá como de costumbre

Lunch

Refrescos

Helados

D **Etc.**

Teatro Concepcion

No habiendo tenido lugar la reunion jeneral de accionistas convocada para el 11 del presente por falta de número, se cita nuevamente para **mañana 18** del presente a las 9 P. M. en el Club Concepcion.

La reunion tendrá lugar con el número de accionistas que asistan.

Oscar Spoerer,

D 00 Jerente.

LLEGARON

Mandolinas i Bandurrias

A PRECIOS SIN COMPETENCIA

Calle Comercio 53-c,

Concepcion, casilla 429

E. Kroneberg,

Sucursal de **C. Kirsinger i Ca.** Valparaiso. D 01

Grasa Chilena

en cajones de un quintal se vende barato

D 08 Calle Maipú 123.

ÚNICO

DEPÓSITO DE

MÁQUINAS

DE COSER

Taller de compostura, piezas de repuesto, agujas de primera clase

82 Calle Maipú, esquina Colo-Colo

frente a la botica La Bola de Oro

Francisco Petit.—Casilla 203

El que suscribe, mecánico i especialista para componer cualquier clase de máquina de coser, tiene el gusto de avisar a su numerosa clientela i al público, que siempre tiene constantemente máquinas **Singer** lejítimas con tapa de a vibracion de pié i de mano en precio sin competencia; precio increíble de 20, 27 i 31 pesos con tapa, las de pié de 48 hasta 65 pesos. Antes de comprar en cualquiera otra parte, pueden pasar primeramente a visitar este depósito. Esta clase de máquina es **garantizada por 3 años**

Las de mas de 30 pesos, otra clase, para sastrería, camisería, zapatería, talabartería i para familias, siempre **garantizadas por 5 años.**

T P 12 16

Almacen de Música

DE

E. Kroneberg

SUCURSAL

DE

C. KIRSINGER i Cia.

EN

VALPARAISO

Calle del Comercio 53-C, Casilla 429

CONCEPCION

MÚSICA

Cármen, valse por Ortiz . . . $ 0.80
Bebé, polka brillante por Pirani . 0.60
Crisanthème, valse, estilo Boston, por Tornquist 0.80
Despues del baile, por Kepe . 0.80
Amor perdido, por Beyer . . 0.60
Violetas, valse para canto i piano, por Ortiz 0.70
Último adios, por Ortiz . . . 0.80

Ajencia jeneral del afamado periódico de modas para señoras

"LA ESTACION"

Tambien se reciben suscriciones a cualquier otro periódico estranjero.

Útiles de escritorio, libros en blanco, papel i sobres, etc.

Artículos de fantasía.

SE VENDE

el tratado de música por

DANIEL JULIO JULIO

profesor de Concepcion.

Se hacen tarjetas litografiadas e impresas con esmero i buen gusto.

Precios sin competencia

POR

MAYOR I MENOR

T P 11 28

LLEGÓ

ORIN VEJETAL

D 29 d p m G. R. Fabri Ca.

Tesorería Fiscal

De órden de la direccion del Tesoro, desde hoi se atenderá al canje de bi letes fiscales por oro, de acuerdo con la lei de Conversion.

Concepcion, Noviembre 16 de 1895.

D 01 El Tesorero Fiscal.

Sociedad de Socorros Mútuos

De órden del Directorio, se cita a junta jeneral estraordinaria para el Domingo 17 del presente a las 1½ P. M. Se tratará de la renuncia de varios directores.

D **El Secretario.**

Aviso importante

Por tener que ausentarme de Concepcion, vendo mi acreditado establecimiento de panadería que el nombre de **Antigua Panadería Penquista**, situado en la calle de Carrera i Tucapel, una cuadra de la Plaza de Abasto.

Concepcion, Noviembre 14 de 1895.

D 02 017 **Froilan Lagos S.**

SE COMPRAN

vino añejo en la calle Tucapel núm. 51 A, de 6 a 8 P. M. D 12 14

ARTEFACTOS

DEL

Hospicio i Casa de Huérfanos

Ha constantemente en venta:

Coronas, ramos, flores naturales i artificiales, trajes de lana i bordados. El establecimiento se encarga de tejidos, bordados i toda clase de labores de mano i bordados.

Construccion i venta de muebles. D h a a

Prensista

que sepa trabajar en prensa **HOE** i con motor, encontrará ocupacion en esta imprenta.

Se exijen buenos informes en competencia i puntualidad.

Se paga buen sueldo.

Vendedor viajero

necesita Inútil presentarse sin buenos informes de competencia, práctica i buena conducta.

D h. a. a. Aníbal Suarez

Luis Miranda

Antiguo dibujante de la **fotografía** del señor Carvajal, se ofrece para hacer **retratos al lápiz** a precios mui módicos.

Se reciben órdenes en calle **Freire núm. 75-c**, entre Aníbal Pinto i Colo-Colo. D 01

REMATE

DE

Una quinta i varios sitios

EL JUEVES 5 DE DICIEMBRE

A las 2 P. M.

Venderé en remate público, la hermosa quinta situada en «Santa Clara», camino de Penco.

El remate se hará en un solo lote o dividido en sitios, segun planos que pueden consultarse en mi **Casa de Martillo**, como asimismo las condiciones de la venta.

Tomas Rioseco C.,

D Martillero Comercial.

Bertellungen auf

DAS ECHO 1896

nehmt entgegen, Talcahuano.

Oscar Breymann,

D 11-28 Ajente.

La Ville de Concepcion

Acaba de recibir el nuevo surtido de mercaderías para la presente estacion.

Recomienda especialmente las camisetas, calzoncillos i demas ropa interior de lana normal.

Luis Mauger

D 10-3-96 A la Ville de Concepcion.

Dr. A. F. Sandford

Médico i Cirujano

Especialista en partos i enfermedades internas de señoras.

Cuarenta años de práctica en Chile.

Horas de consulta: 1 a 3 P. M.

HOTEL CENTRAL

D 11-23 **Talcahuano.**

Carbon de Piedra

DE

CERRO VERDE

harneado, hai constantemente en venta en la Avenida Arturo Prat núm. 50.

0 J. del Tránsito Cáceres.

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO. LTD.

Union Comercial Compañía de Seguros, de Lóndres

CAPITAL.	£	2.500,000
FONDOS ACUMULADOS.	„	2.750,000
ENTRADA ANUAL.	„	1.500,000

Seguros contra incendio i marítimos.

Seguros de lucro cesante sobre arriendos.

Ajente Jeneral con poderes ámplios

BELISARIO CAMPO, *T. W. McLAUGHLIN,*

T P **Ajente en Concepcion.** **VALPARAISO.**

AVISOS CLASIFICADOS

Compras i Ventas de Inmuebles

SE vende la esquina calle de Cruz i Serrano número 5. Tratar en la misma con su dueño. C 1 04

Pérdidas i hallazgos

LA Salvadora.—Se previene a las personas que tengan prendas empeñadas en esta casa, cuyos plazos es án vencidos, desde el núm. 30,093 al 32,8-7, pasen a sacarlas, renovarlas o a hacer uso de su derecho de la fecha en cuarenta dias de lo contrario se procederá a su venta en remate en la lei.—Concepcion, Noviembre 7 de 1895. *El Jerente.* Cl 03

Artes, Comercio e Industria

AVISO.—En Chiguayante, fundo «Las Iglesias», vendo por grandes i pequeñas cantidades: teja, ladrillo i excelente piedra para cimientos. Tambien vendo una gran partida de leña para panaderías. La venta se hace puesta en carro o en el mismo fundo. Precios mui bajos.—*José D. Cáceres.* Cl 12-14

ETIQUETAS.—Para vinos i licores de todas clases, hai un gran surtido en la «Imprenta Concepcion», calle de Cochrane 34, entre Lincoyan i Angol. Cl 04

Ocupaciones

SE necesita un inchero para una chacra vecina. Se paga buen sueldo i se dan muchas ventajas. Dirijirse Cárlos Castelon número 37. Cl 12

4.a Compañía de Bomberos.—Bomba «Cárlos L. Rowsell».—Se necesita un ayudante de cuartelero que sea casado. Los interesados pueden dirijirse al que suscribe al Banco de Chile.—*J. Wormald P.*, Tesorero. Cl

Arrendamientos

CALLE San Martin número 41, esquina Rengo, se arrienda una o dos piezas con muebles o sin ellos. Cl 06

SE arrienda una chacra-quinta, calle O'Higgins núm. 28. Tratar con Francisco Rauch. Cl 05

ARRIENDO a contrato casa núm. 60, A. Prat. Vendo lámparas para gas, escritorios estilo americano, catres de madera, sacos vacíos. Tratar, Cochrane 22. Cl 04

ARRIENDO una casa, comodidad para pocas familia. San Martin 7.—*J. Daniel Feira.* Cl 02

AVISO.—Arriendo mi casa, calle San Martin número 47. Tratar con I. Arriagada, almacen del señor E. Guajardo, Freire número 55.—*J. B. Marin.* Cl 05

ARRIENDO piezas con o sin muebles. Freire 50 a. altos. Cl 12 17

ARRIENDO varias piezas amuebladas Lincoyan 80. Cl 12-31

CALLE Comercio 81 se arriendan 2 piezas decentes con entrada separada. Tienen gas i agua potable. Tratar en la Granja Nacional o calle San Martin 40. Cl h a a

Conservador, Judicial i Remates

VENTA.—Por escritura de 20 de Setiembre del corriente año, otorgada ante el Notario de esta ciudad don Víctor Várgas M., don José del Cármen Silva vendió a don Juan Bautista Hermará al, un retazo de terreno compuesto como de doce cuadras cuadradas mas o ménos, con todo lo edificado i plantado, ubicado en la subdelegacion de Hualqui, titulo «Várgas» de este departamento que deslinda: al Norte, con propiedad de la sucesion de don Javier Gonzalez; al Sur, con de la sucesion de don Fabian Nena; al Oriente, con doña María Oñate, i al Poniente, sucesion de don Antonio Soto.—Para hacer la inscripcion se avisa.—Concepcion, Noviembre 16 de 1895.—*Edmundo Larenas,* Notario i Conservador de bienes raíces. Cl 02

PREGON.—Por decreto del primer Juzgado de Letras de este departamento, se ha cinco del actual, se ha ordenado hacer último pregon de la lei, para proceder al remate de la accion i derecho que a doña Rita i doña Jesus Alvarez corresponde en un retazo de terreno como de diecisiete cuadras mas o ménos, situado en el título de «Ranquilco», subdelegacion de Quilacoya del departamento de Rere, embargada a la sucesion de don Julian Alvarez i doña Mercedes Cofré por ejecucion que sigue en su contra don José Manuel Benavente, sobre cobro de pesos. Los antecedentes pueden consultarse en la secretaría de dicho juzgado.—Concepcion, 7 de Noviembre de 1895.

REMATE.—Por resolucion de la I. Municipalidad de la Florida, se sacará a remate ante la junta de alcaldes de dicha comuna, el 22 de Diciembre del corriente año, el fundo Redonmo, compuesto de 540 cuadras mas o ménos, con casas i viña de 30,000 plantas, por el mínimum de 20,000 pesos. Fué tasado en 1874 por el injeniero don Pascual Binimelis en 27,000 pesos. Por demas antecedentes en la secretaría municipal de la Florida.—*J. Antonio A.*, secretario. Cl

QUIEBRA.—Por auto del señor Juez Letrado de este departamento de fecha de ayer, se ha declarado en quiebra al comerciante de esta plaza, don Juan Echeverría, i se designa para la primera junta el 5 de diciembre próximo venidero, a las 3 de la tarde. Se da este aviso en cumplimiento de la lei.—Mulchen, Noviembre 9 de 1895.—*Juan de la C. Araneda*, secretario. Cl

AVISOS REPETIDOS

Máquinas de coser lejítimas

DE SINGER

Siendo el único ajente en Chile, de la Fábrica Manufacturera de Singer, New York, puedo proporcionar a las personas que deseen poseer una verdadera i lejítima máquina de Singer, un variado surtido i clase y sea para zapateros, tal lateros, para ojalar en paño o en cuero, para ojetes, etc.; bonitas máquinas de pié i mano con o sin cubierta, para costuras finas i gruesas.

Invito a ver mis trabajos i catálogos, donde encontrarán toda clase de máquinas por mayor i menor.

Manuel Corvalan

San Martin 43, esquina Rengo; Santiago, Santo Domingo 174, i Valparaiso, Tivoli 49. T P 07 d p m

CAPSULAS

NERVALINA DEL Dr. CLERMONT

indispensable para toda casa; remedio infalible para toda clase de dolor de cabeza, muelas, jaqueca, afeccion nerviosa, neuraljia, dolor reumático, cerebro pesado o producido por abuso de licor, desarreglos del estómago, etc.

No mas dolor de cabeza.—Las cápsulas Nervalinas quitan el dolor en mas rápido que todos los otros remedios conocidos, son mas delicadas que éstos i su precio es mas bajo. Se venden en todas las boticas.

T. P. 10 24 96

Vendo barato

En 1,500 pesos

una quinta en el barrio Chillancito, formando esquina con una calle nueva i con el camino de Penco.

En 3,500 pesos

una casa i sitio de 2º metros de frente con fondo correspondiente, en calle de Paicaví 71. Daré razon en calle de Freire 123.

T. P.-d. p. m. **A. Alarcon P.**

LINGOTES

de 6, 9 i 12 puntos se venden **en esta imprenta** a $ 1.25 el k.

Baños Termales de Panimávida

A 1 h. 40 m. DE LA ESTACION DE LINARES

Están abiertos. Sus aguas son las mejores i mas recomendadas por los mas distinguidos médicos para curar las enfermedades del *Estómago, Dispepsias, catarros gastro-intestinales de las vias biliares, riñones, vejiga i de los bronquios, cálculos, enfermedades tumores del útero, leucorrea, perturbaciones funcionales de la mujer, asma, reumatismo i gota, diabetis, esterilidad, clorosis i anemia.*

Hai casa i pesca, correo diario i teléfono, médico, botica i toda clase de comodidades. Buena mesa i servicio esmerado. Coche a la llegada de todos los trenes. Servicio relijioso. Se suplica avisar por telégrafo a Linares el dia de llegada.

Dr. Lisandro E. Carmona,

Empresario.

NOTA.—**Ajente para la venta de el Agua en Concepcion:**

T P 3 4 96 IGNACIO IBIETA.

Sal de Huanillos

en piedras grandes

Blanca molida a **máquina**

Molida para cueros i otros usos

Blanca molida, fina para mesa.

Maderas de Valdivia

Pellin varias dimensiones

Laurel, tablas 1" pulgada

Leña para estufas

VENDE

Víctor Cornou,

T P Talcahuano.

ARRIENDO

Doi en arriendo la magnífica casa-esquina, calle Comercio núm. 95, frente al Teatro, actualmente ocupada por el señor Alfredo E. Unna.

Teodo. E. Plate,

T P h a a O'Higgins 62.

CORONEL

Vendo casa i sitio i antiguo negocio en ella situado, que poseo en este puerto.

Direccion

Miguel Fousse.

Coronel, Noviembre 8 de 1895. T P 12-7

Magnífico negocio

Se vende el acreditado almacen de abarrotes i paquetería

LA PERICOLA

situado entre las calles de Ongolmo i Rozas núm. 35; cuenta con una buena clientela, bodegas espaciosas i buenos armazones. Para tratar, Maipú núm. 105.

T P h a

Desiderio Pineda

Compra constantemente: bueyes, vacas i novillos gordos, en grandes i pequeñas cantidades; prefiere bueyes de 1.ª clase.

Transacciones al contado. Direccion, Concepcion, Plaza de Abasto. T P h a a

---

Hotel del Comercio

LOTA

Se vende este acreditado establecimiento. Verse en Lota con la dueña señora Luisa H. de Lund, o en Concepcion con

T P h a a **Teodoro E. Plate.**

Dos casas-quintas

UN FUNDO

Y

Un establecimiento de barraca de maderas

EN VENTA

Por ausentarse su dueño, don Arturo Yunge, se ofrecen en venta las siguientes propiedades:

La casa-quinta, «Agua de las Niñas núm. 44-A», actualmente ocupada por el señor O. Welkner, con edificio nuevo i cómodo, jardin. Estension de terreno 5,000 metros cuadrados.

La casa quinta, «Agua de las Niñas núm. 46». Edificio moderno, con jardin, en un terreno de mas de 3,000 metros cuadrados.

El establecimiento de «Barraca de Maderas» con nueva maquinaria de aserrar i motor de doce caballos, situado a la orilla del Bio-Bio, frente a las casas anteriores. Estension de terreno: 4,000 metros cuadrados mas o ménos.

El fundo Quiladrin, situado a orillas del Bio-Bio, frente a la estacion Chiguayante, con 315 hectáreas de terreno, a propósito para crianzas, viña i plantacion de árboles. (Hai mas de 47,000 pinos plantados.)

Mas pormenores i precio dará

Teodoro E. Plate.

T P h a a O'Higgins 62.

J. F. VAN INGEN

En Talcahuano

Vende por mayor

Sal de Huacho

Sal de Pisco

Sal de Liverpool, por llegar luego

Sal de Antofagasta

Cal de piedra

Aceite Lubricine para cilindros

Aceite Esperma

Aceite Ballena

Alquitran

Jarcia Manila

T P 1-23 96

Ladrillos i baldosas a máquina

DE

A. RIED i Ca.

FÁBRICA DEL ANDALIEN

Hai constantemente listos para su inmediata entrega, por grandes i pequeñas cantidades.

Las órdenes se reciben en la oficina del señor

Teodoro E. Plate,

T P 11-19 O'Higgins 7-

Jerez i Oporto

ESPAÑOLES LEJÍTIMOS

Oporto superior....... $ 35 cajon

Id oscuro........ » 23 »

Jerez seco........ » 18 »

importado por

0 **V. Inostroza i Ca.**

PROPIEDADES

OFRECIDAS EN VENTA

POR

Teodoro E. Plate

O'Higgins núm. 62

Calle **Comercio núm. 99 Magnífica i espaciosa casa** recien construida. De la mejor... del centro nuevo. He recibido órden de **bajar nuevamente** su precio.

Núm. 3. La espaciosa bodega de los señores Matthei i Rehbein i Ca., tiene buena distribucion i la seccion de los depósitos Camp... **Cierro sumamente bajo.**

Avenida Arturo Prat núm. 40. Buena i espaciosa casa habitacion, 15 mil pesos.

Calle **Freire núm. 27 i 27-a.** Dos casas de habitacion, solidamente construidas i en perfecto estado. Se venden en conjunto o por separado.

Calle **Maipú núm. 120.** Casa grande con departamento para almacen.

Núm. 214. Una casa a la calle Maipú, sitio en el centro del sitio con salida a la calle Chillancito.

Calle **Cárlos Castellon núm. 3. Dos casas,** ... recien construidas. Precio sumamente barato.

Calle **Colo-Colo núm. 11-a.** Buena i espaciosa habitacion.

Núm. 6. Dos casas, cada una con altos, ...

Un ... 2 ... frente al número ...

Calle **Cochrane núm. 59.** Casa habitacion ...

Calle **San Martin, núm. 101-a.** Espaciosa casa habitacion para regular familia. Precio moderado.

Calle **Angol núm. 59.** Dos casas de habitacion, un cuarto de cuadra de la calle de Maipú.

Calle **O'Higgins núm. 32.** Casa grande ... con frente a la calle Angol.

Calle **Talcahuano 31** ... casa de altos, ... Construccion moderna.

Calle **Aníbal Pinto núm 36.** Espléndida casa ...

Núm. 38. Casa de poco valor, pero ... señor ... Precio solo ...

Calle **Paicaví núm. 45.** Casa ... con calle Carrera. Buena situacion para negocio.

Calle **Las Heras núm. 67.** Buena casa habitacion, ...

Calle **Lincoyan, 27 metros** de frente ... Hotel de Comercio (calle ... San Martin).

SITIOS

En las calles **Comercio, O'Higgins, Tucapel, Carrera, Freire** i en la Pampa.

Teodoro E. Plate

T P

Panadería en arriendo

Doi **en arriendo** la conocida **panadería (3 hornos, varias carretillas i útiles,)** situada en la esquina de las calles **Colo-Colo i Chacabuco,** ántes ocupada por el señor Froilan Lagos.

Tiene su cómoda casa-habitacion i despacho en la esquina.

Ademas doi en arriendo las dos casas contiguas, a cánon módico.

T P h a a **Teodoro E. Plate.**

CREMA

FRIA DEL HAREM

La gran fama que adquirió esta crema en corto tiempo i el consumo estraordinario que tiene ya en todas partes del mundo, haldan mejor que palabras de sus preciosas calidades i con razon es considerada hoi dia como la crema mas perfeccionada que existe.

Crema fria del Harem quita las manchas, granos, espinillas, pecas i paño; borra las arrugas i la aspereza del cútis i da a la tez la suavidad i frescura de la primer juventud.

Todas las señoritas que han usado una vez la crema del Harem están encantadas de su efecto admirable i ya no desean usar otro cosmético, teniendo la seguridad que es superior a todas las demas preparaciones conocidas. T. P. 10 4 96

QUESO QUESO

Aviso al comercio, de los pueblos de la frontera i sur de Chile, que recibo constantemente queso de los afamados fundos ... para los precios ... **imitacion inglés, con ají, chanco mui blanco i bien mantecoso,** que vendo a los precios mas bajos de la plaza por grandes i pequeñas partidas.

Lorenzo Sotelli,

Almacen Ancla Lacre, Concepcion.

T P 3-22-96

Williamson, Balfour i Ca.

Acabamos de recibir últimamente una grande existencia de las siguientes mercaderías:

Tripes rizados

Sergones de yute

Bramante

Cristalería

Sebo de Australia

Grasa de ...l, primera calidad

Té de la antigua i conocida marca de la casa Williamson, Balfour i Ca., en latas 12, 8, 1, ½ i ¼ libras, etc., etc.

Williamson, Balfour i Ca.

EN VENTA

DOS CASAS

Recien construidas

cada una con **altos i bajos** situadas en la calle Cárlos Castellon número 3, cerca de la Alameda.

Un sitio con casa, colindante con las anteriores.

Tratar únicamente con

Teodo. E. Plate.

T P h. a. a.

Té

Marca Comercial Rejistrada

La Estrella Colorada

EL MEJOR A SU PRECIO

Weir, Scott i Ca.

Nuestras afamadas clases que consideramos las mejores ofrecidas a iguales precio son:

Té superior, Té para familias, Té imperial

En paquetes de 1, ½, ¼ i latas de 2, 5 i 10 libras.

Té de la Reina, Té flor fina, Té Assam, Té extra superior, Té sin igual

cajas o latas

Cuidado con las imitaciones, sea en la forma i apariencia de empaquetadura, o con la adopcion de los nombres distintivos de nuestras acreditadas clases. Calidad garantida siempre uniforme.

Se encuentra a venta en los almacenes de Té de Weir i C.ª i en los Almacenes principales en todas partes de la República.

WEIR, SCOTT y Ca.,

2 14 96 **VALPARAISO.**

REALIZACION

DE

MAQUINARIA AGRÍCOLA

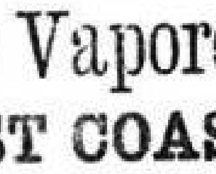
Nos permitimos poner en conocimiento de los señores Agricultores que no teniendo tiempo para atender este ramo de nuestro negocio i siendo la maquinaria demasiado buena para poderla vender con utilidad en estos tiempos, hemos resuelto no traer mas y realizar, sin fijarnos en pérdidas, toda nuestra existencia ántes del 31 de Diciembre; por lo que esperamos que todo agricultor ántes de efectuar una compra se dirija a nosotros primeramente pidiéndonos precios. La maquinaria es del tipo mas moderno de la bien conocida fábrica "Hornsby" (Inglaterra), la que ha obtenido siempre el primer premio en las grandes exposiciones y cuya maquinaria se esporta en grandes cantidades a la Arjentina, Australia, Rusia, India etc., donde es preferida a cualesquiera otra.

Nuestra existencia no es mui grande y por lo tanto prevenimos a los señores Agricultores no pierdan tiempo, si desean lograr esta oportunidad que dudamos mucho se les pueda presentar por segunda vez.

DUNCAN, FOX y Cia.

CONCEPCION, TRAIGUEN, TEMUCO, CHILLAN, VICTORIA y ERCILLA.

T P 1 16 96



Línea de Vapores i Veleros

"WEST COAST LINE"

Esta línea tiene actualmente a la carga en **Nueva York** i con destino a

TALCAHUANO

El vapor **"Finsbury"** saldrá el 5 de Diciembre i la fragata **"Challenger"** el 15 del mismo mes.

Por órdenes, fletes i etc. diríjanse a sus ajentes

Hemenway & Browne

Nueva York.

Browne Beéche & Ca. Valparaiso. **Oscar Krause** Concepcion

GRAN HOTEL DE FRANCIA

SANTIAGO

A pedido de muchos pasajeros, i para innovar en Chile el sistema Europeo, el propietario del

GRAN HOTEL DE FRANCIA

avisa a su numerosa clientela que, desde el 1.º de Junio de 1895, el precio de las habitaciones será completamente separado del precio de la pension.

Tarifa *impresa* en cada departamento.

EMILIO CHEYRE.

T. P.—D. 12-31.

A LAS SEÑORITAS DE CONCEPCION

Las Novedades Parisienses

SANTIAGO

Calle del Estado, esquina del Pasaje Matte

El nuevo catálogo está a la disposicion de nuestra clientela.

El desarrollo de los pedidos nos obligó a organizar un departamento especial, lo que nos permite enviar a vuelta de correo, informes, muestras i mercaderías, libres de flete de 10 pesos para arriba.

Grandes ocasiones en confecciones, sederías, jéneros de lana de todas clases, ropa blanca, gorros ... i trajes para niños.

Guantes **Le Sublime** (marca depositada en Chile,) cuatro veces mas durable que cualquiera otro.

Nota.—Todas nuestras mercaderías son de la primera calidad i garantidas como duracion, sin competencia posible en sus precios.

J. Zamulo i Le Besgue,

D D Paris—Santiago

Vigor del Cabello del Dr. AYER

Es el mejor cosmético

Hace crecer el cabello
DESTRUYE LA CASPA.
Y con su uso el cabello gris vuelve á tomar su color primitivo.

El Vigor del Cabello del Dr. Ayer está compuesto de los ingredientes mas escojidos. Impide que el cabello se ponga claro, gris, marchito ó rasposo, conservando su riqueza, exuberancia y color hasta un período avanzado de la vida.

Cuanto más se usa, más rápidos son sus efectos.

Medalla de Oro en la Exposición de Barcelona.

Preparado por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

Póngase en guardia contra imitaciones baratas. El nombre de—"Ayer"—figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada frasco.

Las solas verdaderas Pastillas de Vichy son las

PASTILLAS VICHY-ESTADO

Las solas fabricadas con las Sales realmente estraidas de las Aguas de Vichy de los Manantiales del Estado, en los laboratorios de la Compañía Arrendataria, vendidas en cajas metálicas selladas.
5 francos, 2 francos, 1 fra.

SAL VICHY-ESTADO

para preparar el Agua de Vichy artificial
Caja de 25 paquetes, 2'50 | la caja de 50 paquetes, 5 fr.
Un paquete para un litro de agua.
Exijir: Sal Vichy-Estado.

HOSTETTER'S

CELEBRATED

STOMACH

BITTERS

PREVIENE E INDIGNO

Merece llamarse la atencion acerca de las medicinas caseras que segun se asegura de muchas, sanan inmediatamente los achaques de larga duracion. No hai ninguna que obre tal milagro! Los desórdenes crónicos no pueden estirparse inmediatamente. Constancia en el uso de un medicamento lejítimo, como el Bitter Estomacal de Hostetter, hará desaparecer las enfermedades crónicas del cuerpo. Una de las mas rebeldes es el constipado, en oposicion a la cual el Bitter Hostetter está especialmente adoptado. Es estreñimiento de los intestinos es un trastorno que debe tratar se oportuna i sistemáticamente, lo mismo que los ataques a los riñones i la dispepsia. En estos achaques, para el contajio, reumatismo, perturbaciones al hígado, i mas recientemente, para la grippe, es a medicina tan recomendada por los facultativos es ademas como medio de robustecer a los débiles i ner viosos.

J. Julio Mansoulet

Victoria-**Ajente Comisionista**-Victoria

Compra i vende toda clase de productos por cuenta ajena i recibe a consignacion.
Tramita toda clase de asunto mercantiles, judiciales i administrativos.
Domicilio: Quinta «Santa Adelina», Victoria.
Correo, casilla 133.

LA ESTACION

Periódico de modas para señoras

Se reciben suscriciones en el Bazar Musical de

H. Zettig.

Indicador Jeneral

Intendencia

Aníbal Pinto 56, casilla 453, teléfono 88.
Horas de audiencia: de 12 M. a 1 P. M.
Id de oficina " " " a 4 " "
Intendente: don Belisario Prats Bello, casa Dr. Altos de la Intendencia, teléfono 197.
Secretario: don Juan Zerrano, Comercio 67 altos.

Comandancia Jeneral de Armas

O'Higgins 47-A, casilla 345, teléfono 158. 2.º ayudante el capitan don Juan de Dios Camaño, Cochrane 19½.
La oficina se abre desde las 12 M. hasta las 4 P. M.

Alcaldía Municipal

Edificio de la Intendencia, casilla 398, teléfono 20. Horas de oficina: de 11 A. M. a 1 P. M. Primer Alcalde, don Andres A. Lamas, Comercio 55, casilla 398.
Secretario, don Juan Miguel Millas, San Martin 92-A, casilla 398.

Cárcel i presidio de Concepcion

Chacabuco 2, casilla 423, teléfono 167.
Alcaide de la Cárcel i Director del Presidio: don Antonio Sanchez.
Sub Alcaide: don José Mellado.

Hospitales

Teléfono 78. Administrador, don Miguel A. ..., Comercio 89, casilla 10.
Sub. id. don Edmundo Larenas, Tucapel ..., teléfono 159.

Buzones

Para la recepcion de la correspondencia existen 10 en la poblacion, ubicados en esta forma:
1.º Comercio, esquina de Arturo Prat, 2.º Comercio, esquina de Lincoyan; 3.º Comercio, entre Colo-Colo i Cárlos Castellon, en la casa número 73, 4.º Chacabuco (puerta de la Cárcel), 5.º Cochrane, en la casa número 67, 6.º Freire, esquina de Colo Colo; 7.º Maipú, esquina de Ignacio Serrano; 8.º Maipú, esquina de Caupolican, 9.º O'Higgins (casa de correos); 10 San Martin, esquina de Rengo.

Direccion de Obras Municipales

Edificio de la Intendencia, entrada por la Plaza de Armas. Horas de oficina: de 12 M. a 4 P. M.
Director: don Walterio Howard, Freire 109.
Ayudante: don Ricardo Alvarez N., Freire 96.

Tesorería Municipal

Aníbal Pinto 52, casilla 177, teléfono ... Horas de oficina: de 11½ A. M. a 5½ M.

Tesorería de Beneficencia

Aníbal Pinto 52, teléfono 82, casilla ... Horas de oficina: de 11½ A. M. a 5½ P. M. Dias festivos, de 11 A. M. a 12 M.

Tesorería Fiscal

San Martin 55, teléfono 176, casilla 292. Horas de oficina: de 11 A. M. a 5 P. M. Tesorero: señor Gustavo Redon, San Martin 55.

Biblioteca Pública

Calle de Caupolican, edificio del Liceo. Bibliotecario: señor Roberto Espinosa.

Cuerpo Consular Residente en esta ciudad

Vice cónsul del Portugal, don Teófilo Castro, Carrera 160 A.
Cónsul de la República Arjentina: don ... Navarro, O'Higgins 51, casilla 252, teléfono 33.
Cónsul del Imperio Jermánico: don Konrad Schumacher, San Martin 52, teléfono 77.
Vice cónsul de Italia: don Enrique Ro..., Cochrane 61, casilla 62.
Vicecónsul de España: don Juan Mar..., Carrera, esquina de Colo-Colo.
Cónsul del Uruguay: don Dario Navarro, O'Higgins 51, casilla 252, teléfono 33.

Telégrafo del Estado

O'Higgins 49 (Casa de Correos).—Horas de oficina: dias ordinarios, de 8 a 5 P. M.; dias festivos, de 8 a 12 M. Despues de las 5 P. M. en los dias ordinarios i de las 12 M. en los festivos, se cobra doble tarifa.
Sub-Inspector: don Belisario Navarrete, San Martin 84 D.

Telégrafo Americano

Jefe, señora Herminia Gómez. (Vive en la misma oficina).
Horas de servicio: desde las 7½ A. M. hasta las 8 P. M.
Dias festivos: desde las 8 A. M. hasta las 2 P. M.
Tarifa: igual a toda hora.

Telégrafo Sub-Marino «Cable West Coast»

Calle Aníbal Pinto número 15, teléfono N.º 8, casilla 229. Horas de oficina desde las 8 A. M. hasta las 9 P. M. Los domingos desde las 9 A. M. hasta las 11 A. M. i desde las 4 P. M. hasta las 6 P. M.
Ajente: don Guillermo Skewes, Aníbal Pinto 15.
Primer empleado: don Federico C. Jensen, Aníbal Pinto 92 E.

Oficina de Vacuna

Lincoyan N.º 62 A.
Horas de oficina: de 1 P. M. a 3 P. M.
Médico de vacuna: don Belisario Orsat, O'Higgins N.º 42, casilla 343.
Vacunadores: don Francisco Vergara, Hospital frente al Manicomio, i don Juan A. Solar, Talcahuano N.º 49.

Matadero

Teléfono 257.—Inspector: don Francisco Fierro L., Orompello 27, casilla 418.
Administrador: don Rafael 2.º Ogalde, Matadero.
Pesador: don Manuel Merino, Freire 97.

Cementerio

Teléfono 62.—Administrador: don Andres A. Lamas, Comercio 55.
Sub. id: don Rafael Zerrano, Caupolican 25, teléfono 110.
Mayordomo: don Cárlos Jorquera, Cementerio.

Lazareto

Teléfono 156.—Administrador: don Anselio Martinez, Comercio 11.

Banco de Concepcion

O'Higgins número 54; casilla 30.—Director Jerente, don Agustin Guerrero B., O'Higgins 54, contador, don Francisco Pimentel S., Caupolican s/n; cajero, don Eleuterio Frías, Colo-Colo número 10; ayudante de contador, don Teodiio Villouta, Talcahuano número 61.

Banco Chileno Garantizador de Valores del Sur

O'Higgins número 68-A; casilla 27.—Director Jerente, don Wenceslao Rebolledo L., Freire número 107; contador, don Luis Dell'Orto, O'Higgins número 68.

Ferrocarriles del Estado

Avenida Arturo Prat, con frente a la calle del Comercio.—Inspector, don José Antonio Almarza, vive en la misma Estacion; sub-inspector, don Francisco Salazar, id; Jefe de Estacion, don Jorje Smith G., id; Injeniero, don Francisco Sayago, id; contador, don Guillermo Sanhueza Sanders, Agua de las Niñas Jefe de Traccion i Maestranza, don Santiago Dawne, vive en la misma Estacion; Jefe de Bodega, don Tomas Medina Rey, Avenida Prat número 14. Jefe del Telégrafo, don Juan B. Molina, Avenida Prat número

Hospicio i Huérfanos

Teléfono 181. Administrador: don Miguel I. Castro, Freire 48, casilla 184.
Sub. id. don Agustin Guerrero B. O'Higgins 54, teléfono 5, casilla 27.

Obispado

Palacio Episcopal, Caupolican esquina de Comercio, teléfono 28, casilla 54.—Obispo de la Diócesis: Ilmo. Señor Doctor don Plácido Labarca, Palacio Episcopal.
Secretario de cámara: Presbítero don Reinaldo Muñoz, id. id.
Horas de oficina: Secretaría Episcopal i contabilidad, desde las 12 M. a 5 P. M.

Rejistro Civil

1.ª Circunscripcion.—Calle de Angol N.º 28 C.—Oficial: don José del Cármen Roa, San Martin N.º 30.—Horas de oficina: Está abierta a disposicion del público desde las 11 A. M. hasta las 4 P. M. En los dias feriados lo está desde las 10 A. M. hasta la 1 P. M.

Corte de Apelaciones

Aníbal Pinto 50 A.
Primera sala.—Presidente: don Manuel Rodríguez Cisternas, Aníbal Pinto 13.
Ministros: don Exequiel Figueroa Lagos, Aníbal Pinto 15 A; don Emiliano Fuentes Ross, Freire 23-A; don Anacleto Monet Perez, Freire 22.
Segunda sala.—Ministros: don Julio Zenteno Barros, O'Higgins 74 A; don Enrique Egaña, San Martin 69; don Juan N. Parga, O'Higgins 72; don Juan A. Ojeda, Freire 49 A.
Fiscales de la Corte: Don Manuel D. Martinez P., Comercio 13; don Manuel Gonzalez Silva, Comercio 66 (altos).
Secretarios de la Corte: don Gregorio Soto Solas, San Martin 79-A; don Anselmo Brett, Maipú 91.
Relatores: don Ramon Navarro Ocampo, O'Higgins 55; don Cárlos A. Wormald F., O'Higgins 36; don Estéban S. Iturra, Maipú 94, don Dario Navarro O., O'Higgins 55.

Procuradores: don Domingo Soto, Lincoyan, entre Delicias i Chacabuco, casilla 327; don José Santiago Soto Chavez Maipú, don Eleazaro Poblete, Colo-Colo 32, casilla 59, don Pedro Cruzat F., Colo Colo 29, casilla 334, don José Mateo Hurtado, Comercio 35, casilla 271, teléfono 140.
Oficial de estadística: don Vicente Vergara, Las Heras 159.

Juzgados de Letras

Primer juzgado.—Juez: don J. Isidro 2.º Salas B., O'Higgins 95.
Secretario: don Oscar Rioseco C., Comercio, altos de casa Mac Reitz.
Segundo juzgado.—Juez: don David Costa Pruneda, O'Higgins 98.
Secretario: don Moises Vargas M., Aníbal Pinto 12.
Receptores: don José del Cármen Pinto, Freire 175, don Cárlos Henriquez A., Tribunales, don Juan de Dios Valenzuela, Orompello 26, don Francisco Calderon de la Barca, Freire 92.
Defensor de Menores: don José de los Dolores Santiago, Freire 39.
Promotor fiscal: don Ramon Aspillaga

Remate el 10 de Diciembre

Doña Juana Barriga, por testamento otorgado ante el Notario don Víctor Várgas M., con fecha diez de Octubre del presente año, dispuso: que su albacea don Manuel Coello vendiera en remate público por el precio que creyera conveniente, un sitio i casa ubicado en la calle de Lincoyan 83, de esta ciudad, que mide doce varas tres cuartas de frente por fondo correspondiente, anunciándose el remate por intermedio de la justicia.

Los deslindes son los siguientes: al Norte, con propiedad de don Ignacio Alvarez i don Javier Morales; al Oriente, con la calle de Lincoyan; al Sur, con propiedad de don Ambrosio Villarreal, i al Poniente, don de doña Emilia Mendoza.

El señor Coello en uso de la facultad que se le ha concedido, se ha presentado al segundo juzgado pidiendo autorizacion para la subasta, fijando como mínimum la suma de ($ 4,000) cuatro mil pesos, precio que ha fijado la comision avaluadora de bienes raices nombrada por la I. Municipalidad.

En la solicitud presentada por dicho señor, ha recaido la siguiente providencia:
«Concepcion, Noviembre 8 de 1895.—Como se pide: fíjense carteles i publíquense avisos anunciando la venta.—Costa Pruneda.—Várgas M., secretario suplente».

El remate tendrá lugar el mártes 10 del mes de Diciembre próximo, a las 4 P. M.

Concepcion, 9 de Noviembre de 1895.

Víctor Várgas M., Secretario suplente.

O

Acabamos de recibir

un gran surtido de cigarrillos habanos:

Partagas	Margaritas
Castelar	Sarasates
Coronas	Comecos
Villar i Villar	Malta
Negro Bueno	Lafenne
Obsequios	Maryland

Cigarrillos con retratos de fotografia vendemos por mayor a 14 atados por peso.

Band Hermanos

Molinos de Cilindros

El señor Enrique Simon de Manchester (Inglaterra), fabrica toda clase de maquinaria para molinos de cilindros i se encarga de su instalacion.

Unicos ajentes en Chile

Williamson Balfour i Ca.

O 2-3-96

FERROCARRIL DE CONCEPCION A LOS RIOS DE CURANILAHUE

Itinerario que rije en los trenes de pasajeros de la Compañía Arauco Limitada, desde el 23 de Octubre de 1895.

Trenes al Sur

Kilómetros	Estaciones		Tren 3 Misto A. M.	Tren 5 Misto A. M.	Tren 9 Misto P. M.
0	Concepcion	Sale	8.40	10.30	5.00
3	San Pedro	Llega	....	10.40	5.10
		Sale	....	10 45	5.15
17	La Posada	Llega	7.15	11.10 5.40*	
		Sale	7.20	11.15 5.45 8	
28	Coronel	Llega	7.40*	11 35	6.10
		Sale	7.50 2	11 40	6.15
37	Lota	Llega	8 10	12.00	6.35
		Sale	8.20		6 40
48	Laraquete	Llega	8 45	.....	7.05
		Sale	8.50	.....	7.10
59	Carampangue	Llega	9 10	.....	7.35
		Sale	9 20	.....	....
79	Colico	Llega	10 15	.....	....
		Sale	10.20	.....	....
91	Curanilahue	Llega	10 50	.....	....

Trenes al Norte

Kilómetros	Estaciones		Tren 2 Misto A. M.	Tren 6 Misto P. M.	Tren 8 Misto P. M.
0	Curanilahue	Sale	....	....	1.45
12	Colico	Llega	....	....	2.15
		Sale	....	....	2.20
32	Carampangue	Llega	....	....	3.20
		Sale	6.05	....	3 30
43	Laraquete	Llega	6.30	....	3.55
		Sale	6 35	....	4.00
54	Lota	Llega	7.00	....	4.30
		Sale	7.10	1.10	4 40
63	Coronel	Llega	7 30*	1.30	5 05
		Sale	7.40 3	1.40	5.15
74	La Posada	Llega	8.00	2 00 5 40*	
		Sale	8.05	2.05 5 45 9	
88	San Pedro	Llega	....	....	....
		Sale	8 30	2.35	6.15
91	Concepcion	Llega	8 40	2.45	6.25

Ramal de Arauco

	A. M.	P. M.
0 Arauco sale........	5.25	2 40
8 Carampangue llega...	5 45	3 00
0 Id. sale....	9.30	7.50
8 Arauco llega..........	9.50	8.10

El signo* indica cruzamiento de trenes.

Buen negocio

Tengo encargo de vender la casa i sitio de la calle de Maipú núm. 105. Los interesados pueden verse con Jorje Smith G.

Lorenzo de la Fuente.

Concepcion, Noviembre 13 de 1895.

O 11

Edo. CARSTENS

OFRECE EN VENTA

Artículos i Materiales

PARA

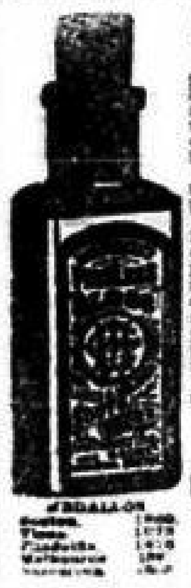
CERVECERIAS,

Fábricas de Limonadas

Y

Vinerías

Oblea de Baviera
Corchos de todos tamaños
Máquinas para lavar botellas
Id para llenar botellas
Id para tapar botellas
Escobillas i escobillones
Escobillas de piasaba
Termómetros dist. clases
Tiza molida en sacos
Esencias completo surtido
Alambre cortado
Cápsulas i papel de plomo
Copitas para probar
Acido tartárico en cristal i polv.
Id cítrico cristalizado
Id salicílico en cajas
Alcohol de 40 grados
Aceites para maquinarias
Grasa de pino
Champaña Mumm
Coñac Randon
Id Guillaume
Vinos Subercaseaux
Id Macul. O



Lustre incomparable
De Hauthaway

para botas y zapatos de Señoras y Niños. Lo hace negro y lustroso instantaneamente con una aplicacion. El mejor lustre para Señoras, jamas inventado.
No contiene ningun ácido, alcohol, ni cualquiera cosa perjudicial al cuero.
De venta en todas las Zapaterías, Botinas, y Tiendas de Provisiones en todas partes del mundo. En caso no los hubiere de venta en su verdadero escribanos y nosotros le enviaremos al punto mas cercano donde podrá V. obtener muestras...
Lustre Incomparable De Hauthaway.
C. L. Hauthaway & Sons
Boston Mass., E. U. de A.

EDUARDO SEGALERVA

Martillero particular

LA PROVEEDORA, Calle de Freire núm. 87

Tendrá remate todos los viérnes de cada semana. O

INDUSTRIA NACIONAL

FÁBRICA I ALMACÉN DE MUEBLES DE CARLOS LUDWIG

COMERCIO NÚM. 50

Fabricacion de toda clase de muebles de estilo moderno i al capricho de los compradores.
Gran surtido de tripes, jergones, encerados, papeles pintados, jéneros, cortinas, trasparentes, sillas americanas i de Viena.
Golondrina para el trasporte de muebles a disposicion del público. O 11-31

CARLOS BRANDT

ALMACEN DE MUSICA

Calle Comercio 73-B **CONCEPCION** Casilla 450

POR MAYOR I MENOR

Libros en blanco, papeles, sobres i tarjetas de todas clases, útiles de escritorio i para dibujo, artículos de cuero, papeles i útiles para injenieros, carton blanco i de colores, carton plomizo, papeles i tela para encuadernar, pintura i útiles para pintores, naipes ingleses, franceses i españoles, instrumentos de música i útiles para idem. Ajencia jeneral del afamado periódico para Señoras

LA ESTACION

Deutsche Buchhandlung und Zeitungsagentur. Completes Lager von Bilderbüchern Jugendschriften, Belletristischen und techn. Werken etc. Werke der Naturheilwissenschaft von Bilz, Kneipp, Kuhne etc. Probenummern und Prospecte grátis

HOTEL ROMA

DE

Novella i Facchini

CONCEPCION

Cocina Italiana i Chilena
Cantina provista de buenos licores nacionales i estranjeros lejítimos.
Comedor especial para familias.
Se reciben órdenes para
Comidas i Cenas
Ravioles los dias festivos.
Tallarines todos los dias.
Se reciben pensionistas i se sirve a domicilio.
Carros a la puerta.
Calle del Comercio 62
CASA SERRATO
Se arriendan piezas a propósito para oficina o negocio.
Todas las personas serán atendidas por el antiguo dueño del restaurant Esfepeo Sr. Novi
O 9 26 96

"MERCHANTS LINE"

DE VAPORES ENTRE

Nueva York i puertos del Pacífico

"COYA" salió de Nueva York... Octubre 12
"CACIQUE" saldrá de id id....... Novbre. 15

W. R. Grace i Ca.

Concepcion	Valparaiso	Santiago
Calle del Comercio 29	22,24 Gran Avenida Blanco 421,422	Calle Huérfanos 27

ULTIMA NOVEDAD

EN

TÉ

MARCA

FLORES FINAS

DE ROGERS I CA.

Un magnífico TÉ en bonitas latas doradas, i pintadas con pensamientos. Llama la atencion por lo bonito del envase i esquisito aroma del

TÉ

Pídase en todos los almacenes i al por mayor en el **Almacen Porteño** de

GOTELLI I DALL'ORSO,

4 7-95 Calle de Freire núm. 55-B i C, al lado del Mercado

THE CHILE TELEPHONE Co. Ltd.

Comercio 54, altos **Casilla 124**

CONCEPCION

Esta compañía se encarga de la construccion de **líneas telefónicas particulares**, instala i ofrece en venta a precios nunca vistos:
Aparatos telefónicos, campanillas eléctricas, marcadores desde 4 hasta 50 números, baterías de todas clases, alambre de cobre forrado i galvanizado de todas dimensiones, aisladores de vidrio i de porcelana.
Recomendamos especialmente las **pilas secas** de las afamadas marcas **E. C.** ... por su limpieza, comodidad i duracion, precio de **$ 2.00** cada una, completa.
... hácia las condiciones ventajosas ... efectuar estas construcciones i les proporcionamos presupuestos ... U P

DINAMITA MARCA "ELEFANTE"

Guías para minas, primera calidad
Fulminantes para idem
Aceites para maquinaria i **Grasa** para eje

Ofrece en venta

O **EDO. CARSTENS.**

INDUSTRIA NACIONAL

Fábrica de Sombreros de Paja

Acercándose la época para el producto, puedo ofrecer a mis favorecedores un variado surtido de sombreros de paja para señoras, hombres i niños.
Especialidad en chupallas.
Precios sin competencia i una tercera parte mas bajos que en la estacion ...
Se vende a menor, como siempre, un gran surtido de toda clase de mercaderías.
Especialmente máquinas de coser

G. B. Wolf,
Esquina Colo-Colo i O'Higgins

LA CONVERSION METALICA EN CHILE

POR

Clemente Barahona Vega

Folleto utilísimo. Véndese en esta imprenta, a **UN PESO** el ejemplar.
Remítese a provincias, prévio pago en estampillas o jiros al autor.—Concepcion, casilla 439. O

Hotel Central

LOTA Media cuadra de la casa Buhart Hermanos **LOTA**

BAJO LA INMEDIATA DIRECCION DE SU DUEÑO

Cárlos Bivort

Este establecimiento cuenta con una excelente cocina, camas para viajeros, salon especial para muestras, servicio esmerado, cantina provista de licores finos lejítimos i garantizados.
Precios reducidos i fuera de toda competencia. Tambien cuenta con un magnífico billar i mesa de palitroque.
On parle français Man spricht Deutsch
O 7-15-96 Teléfono 1,317

BODEGA

de los mejores vinos

Aviso al público i en particular a mis favorecedores que he recibido una gran partida de vino tinto de para uva i a precios sin competencia. Tambien tengo vino blanco, aguardiente i chicha de Valdivia.
Llegó una gran partida de CHICHA BAYA de Aconcagua, de lo mejor.
Tambien vendo: frejoles, arvejas, afrecho, pasto, ballico, harina, maíz, grasa, charqui, etc.
Se venden pipas ...
Calle Ignacio Serrano núm. ..., esquina Cochrane.
O 12-18 **A. Lángara**

TIMBRES

DE GOMA

Se hacen de diferentes formas, para el comercio, industrias, oficinas públicas, marcar ropa, etc., etc.
Toda órden se despacha con prontitud por
Juan de la C. Riquelme,
Fabricante.—Imprenta de "El Sur"

Lighen Caraghen

Corchos para cerveza, vinos i limonada
Acido sulfúrico
Acido salicílico
Tiza molida
Alambre para botellas.

Ofrece en venta

O **Edo. Carstens.**

"LA GERMANIA"

EMPORIO ALEMAN

Tiene constantemente en venta:
Nueces
Higos
Vino moscatel por litro
Vinagre blanco por id
Aceite Betus
Aceite Lucca
Arenques salados
Id marinados
Sardinas sin espinas
Espárragos de la quinta Yungo.
El Depósito de Hielo está abierto.

Otto Hilddebran,
Edificio del Mercado, Calle Caupolican
O Casilla 358.

INJECTION BROU

Higiénica, Infalible y Préservativa

La única que cura los flujos recientes o crónicos, sin el ausilio de otro medicamento. Se vende en las principales boticas del universo. (*Exigir el método*). 30 años de exito.
Paris, en casa de J. FERRÉ, pharmacien, successeur de Brou, rue Richelieu, 102.

JARABE DE DIGITAL DE LABÉLONYE

Empleado con gran éxito desde hace ya mas de treinta años por los Facultativos de todas las Naciones contra las diversas afecciones del corazon, contra la Hidropesía, las Bronquitis nerviosas, el Garrotillo, el Asma y contra todos los desórdenes de la circulacion.

ERGOTINA Y GRAGEAS DE ERGOTINA de BONJEAN

(*Premiadas con una Medalla de Oro por la Sociedad Farmacéutica de Paris*)
La solucion de Ergotina de Bonjean constituye uno de los mejores hemostáticos que se conocen. Las Grageas de Ergotina de Bonjean se emplean para facilitar los alumbramientos y cortar las hemorragias de todo género.

Depósito general: LABÉLONYE, calle de Aboukir, nº 99, en Paris
Y en las principales Farmacias de todas ciudades

GOTA Y REUMATISMOS

Curacion por el LICOR y las PILDORAS del Dr Laville:
El LICOR se emplea en el estado agudo; las PILDORAS, en el estado crónico.
Por Mayor: F. COMAR, 28, Rue Saint-Claude, PARIS
Vende en todas las Farmacias y Droguerías. — ... gratis ... explicativo.
Exíjase el Sello del Gobierno Francés y esta Firma:

POBREZA DE LA SANGRE

VINO DE BELLINI
con QUINA y COLUMBO

Contra el Empobrecimiento de la sangre, Color pálido, Calenturas, Fiebres, y Nerviosos; conviene á las Personas débiles por edad, enfermedades ó excesos.
Exíjir en el rotulo la firma de J. FAYARD.
Adh. DETHAN, Farmacéutico en PARIS.

GARGANTA

VOZ y BOCA

PASTILLAS DE DETHAN

Recomendadas contra los Males de la Garganta, Extinciones de la Voz, Inflamaciones de la Boca, Efectos perniciosos del Mercurio, Irritacion que produce el Tabaco, y specialmente á los Sres PREDICADORES, ABOGADOS, PROFESORES y CANTORES para facilitar la emision de la voz.
Exijir en el rotulo a firma
Adh. DETHAN, Farmacéutico en PARIS.

FOLLETIN 5

La Dama Vestida de Gris

VERSION CASTELLANA

POR

DOMINGO FIGAROLA I CANEDA

Con tus delicadas facultades de análisis sabrás descubrir lo que yo no alcanzo i leerás en su pensamiento todo aquello que para mí permanece obscuro...

—¡Oh, oh! interrumpió Dauziat con irónica sonrisa, no vayamos demasiado léjos en la confianza que tienes en mi mérito. La psicolojía es bella i provechosa en las novelas; es una ciencia de gabinete: sentado ante mis cuartillas, con la pluma en la mano i estudiando los personajes a quienes les hago decir lo que quiero i a quienes conduzco cual si fueran muñecos de carton atados al estremo de una hebra de hilo, entónces sí soi fuerte i de esta manera te desarticularé cualquier hombre, i te lo desmontaré como si nos ocupáramos de una máquina de reloj. Pero en la vida real, cuando se trata de analizar seres de carne i hueso, ya eso es otra cosa: esplicarte con una apariencia de certeza lo que piensa una mujer i espiar al conocimiento de los misterios que ocupan su meollo, loco o juicioso, he aquí a lo que yo no puedo comprometerme. Los mas hábiles se ven chasqueados, i si me encuentro perplejo ante mi problema, yo te aseguro que no lo estaré ménos ante el estudio de la simple naturaleza. Los psicólogos, los grandes conocedores de la parte mas sutil, delicada i esquisita de la naturaleza femenina, con frecuencia se ven engañados ni mas ni ménos que el prójimo mas sencillo, cuando se mezclan en asuntos de amores. Así, pues, ¿cómo creer en la certeza de las observaciones? Me hacen el mismo efecto que las mujeres que profetizan la suerte por medio de los naipes, infalibles para esos que por sí solos no saben leer en el porvenir; sibilas de carton a quienes todas las catástrofes sorprenden desprevenidas, como la dueña de la mercería de abajo o la criadita del tercer piso.

—¡Vamos, veo que haces un artículo!

—¡Es verdad! dijo Dauziat riendo; ¡bah! cuéntame tus aventuras, que tal vez sacaré un argumento de novedad.

Hablando del mismo asunto concluyeron el paseo, entraron a comer i se acostaron temprano, como de costumbre. A la mañana siguiente Santiago presentó su amigo a la señora de Descharmais, quien fué recibido por la jóven viuda con un favor i lisonja tales, que hicieron pensar favorablemente de su cultura intelectual. El literato se mostró mui reservado, dejando que la dama hiciera todo el gasto de la conversacion: ésta habló sin pretensiones, pero con gracia i revelando viveza de espíritu i con una voz de timbre mui agradable i que sin duda contribuia mucho al atractivo de su acento.

Dauziat pensó i se dijo: Es un poco habladora, pero no tiene nada de tonta; ¿qué le falta, pues, para parecer como una mujer verdaderamente distinguida?

La señora de Descharmais debia saber lo que le faltaba, puesto que no hablaba sino con estrema prudencia i parecia atender con mucho cuidado su conversacion. Fué necesario el fino olfato de Dauziat para descubrir una lijera discordancia entre las maneras i el lenguaje de la jóven viuda.

En ese nada, para la jeneralidad inesplicable e imperceptible, que delata los orijenes comunes a pesar de la educacion refinada i de los hábitos de elegancia; una palabra mal escojida que no debia ser pronunciada por los labios de una mujer de condicion superior. Como Santiago estaba enamorado, su amigo se guardó bien de comunicarle sus impresiones: el literato sabia que los amantes mas empeñados en discutir sobre las condiciones de la mujer que les gusta, no perdonan una crítica que contraríe su entusiasmo. «Dime qué piensas de la que amo», significa siempre: «Dime de ella todo lo bueno que yo pienso»; i Mauricio no sacrificaba esta regla, sino por el contrario, alborozaba a Santiago con los elojios que hacia de la señora de Descharmais.

A contar de este dia, siempre a las cuatro de la tarde, se reunian en la orilla del mar con la jóven i emprendian el paseo; mas en tanto que permanecia con ellos, Ana no se sentaba, tal vez juzgando que aquella instalacion i aquel reposo en comun i ante todos los bañistas, era un poco mas familiar de lo conveniente: marchaba de prisa, seguida de su perro, i una vez concluido el paseo, entraba en su casa con una puntualidad que causaba la desesperacion de Santiago. Dejaba llegar a sus acompañantes hasta la puerta i allí se despedia sin ofrecerles nunca la entrada.

Esta reserva misteriosa hasta la descortesía, no dejó de inquietar a Dauziat. ¿Será que no vive sola, pensaba el escritor; será que tiene alguna cosa que ocultar? El queria saber a ciencia cierta cuanto hubiera de verdad en esto, i con ese propósito trató de averiguar entre los vecinos, quienes, lo mismo unos que otros, le dieron iguales informes. La jóven señora habitaba sola i no habia venido la temporada última porque guardaba luto de su esposo; pero el año anterior habia vivido en el mismo lugar que ahora, o sea en la casa de una vieja ama de llaves de ella, i en compañía del señor de Descharmais: Este era un hombre de edad, de cabellos blancos, de buena presencia con el aire de un coronel retirado, i a quien Ana cuidaba estremadamente; así pues, no era de estrañar que lo hubiera sentido mucho, ya que tanto lo habia venerado.

Dauziat no dejó de poner en conocimiento de Santiago cuanto habia sabido. La investigacion habia resultado bastante favorable para que su amigo no le perdonara sus sospechas i el deseo que le habia dominado por conocer la verdad. Por lo tanto, quedó establecido que Ana era una criatura ideal; i el dia en que le anunció a sus nuevos amigos que partia de Granville, fué para ellos de profundo disgusto. Se habian unido a ella, i ahora ella los abandonaba.

—¿Adónde va Ud? le preguntó con franqueza Dauziat. ¿No regresará Ud. todavía a Paris? El mes de Setiembre es un verdadero Sahara por el calor i por la soledad...

—Cuento pasar un mes con la familia de mi padre, en Argentan; despues, iré a la capital.

—¿Podemos ir a visitar a usted? se atrevió a preguntar Santiago en una corazonada.

—Sin duda, dijo tranquilamente la señora de Descharmais. En Paris se hacen muchas cosas que son imposibles en una ciudad pequeña. Aquí todo el mundo se conoce, nada pasa inadvertido i pronto apareceria algun mal intencionado que se entretendria en inventar lo que mejor le pareciera contra Ud. i contra mí. En Paris es bien diferente. Con frecuencia no se conocen los inquilinos de una misma casa, ni tienen la costumbre de relacionarse. Ud. vendrá, pues, a visitarme si lo tiene a bien; yo estoi en casa siempre a las cinco.

—¿Dónde vive Ud.?

—Calle de la Chaussée d'Antin, número 38.

—Ahora, hasta la vista, de aquí a mucho tiempo, dijo Dauziat riendo.

—Dentro de seis semanas simplemente, es decir, el 15 de Octubre...

—Adios, pues, señora; Ud. deja tras sí un vacío que no sabremos como llenarlo, suspiró Santiago.

—¡Bah! Ustedes vivian alegremente ántes de conocerme, dijo con gracia la jóven; ustedes continuarán viviendo como ántes.

—Falta nos hará, aunque solo sea por el honor de volver a ver a usted.

Con estas últimas palabras se separaron, i a la mañana siguiente la dama vestida de gris emprendió la marcha. Dauziat volvió a consagrarse a su novela i Santiago a fumar cigarros i deleitarse en la contemplacion del mar; pero ambos se hallaban perturbados: el novelista se sorprendia viendo su pluma inmóvil entre sus dedos pasar las horas, i el enamorado encontraba execrable el cigarro i el horizonte brumoso i feo. En fin, nada les salia bien, les faltaba aquella tranquilidad que gozaron ántes de conocer a la viuda, i esto fué bastante a decidirlos a dar fin a la temporada.

A la otra semana, sin mas meditarlo, tomaron el camino, proponiéndose el uno ir a Aix, para tratar con un director que representara su obra con todo el cuidado debido, i el otro pasar algunos dias cazando en una propiedad de su familia. Separáronse con la promesa de escribirse anunciándose el dia definitivo en que regresarian a Paris. Pero bien pronto olvidaron la promesa, i el mes de Octubre estaba mui avanzado, cuando se presentó Mauricio Dauziat en el domicilio de Santiago Prévinquières.

Era demasiado temprano para que el jóven, dados sus hábitos, hubiera abandonado el lecho; sin embargo, el criado le respondió que el señor habia salido, i el literato, un poco sorprendido, se despidió, volviendo a las tres de la tarde; mas no obtuvo mejor resultado, ni tampoco en las otras tentativas que en los tres dias siguientes hizo por ver a su amigo: ni en su casa, ni en el Círculo, ni en la sala de armas, ni en casa de los amigos, en fin, logró el literato hallar a Santiago. Excitado, pues no era por no ocuparse mas del asunto.

Así transcurrieron unos quince dias, cuando una noche en el teatro de *Variedades*, donde habia entrado para volver a ver el acto de efecto de una pieza nueva, creyó reconocer en un palco de primer piso el perfil de la dama vestida de gris. Inmediatamente dirijió sobre ese punto sus jemelos, e hizo un brusco movimiento de sorpresa: en el fondo, detras de la señora de Descharmais—pues no era otra la dama, descubrió a Santiago Prévinquières. Cambió de posicion, no miró mas hacia aquel punto, i cuando el telon hubo caido, se dirijió al pasillo con el determinado propósito de apostarse ante la puerta del palco i aguardar la salida de su amigo.

No queria entrar, juzgando poco discreto este proceder; pero mucho deseaba encontrarse de pronto i frente a frente al poco confiado camarada que se le escapaba con tanta persistencia. Ahora no cabia duda ninguna: él comprendia bien que Santiago, desde su regreso, se injeniaba el modo de evitar encontrarlo. ¿Por qué? Claramente lo adivinaba: Prévinquières se veia en camino de llegar a ser el amante de la dama vestida de gris, i por cuidar la reputacion de esta, se esforzaba en evitar las esplicaciones que Dauziat no hubiera dejado ciertamente de pedirle.

Este se hacia todas estas reflexiones de pié, en el pasillo, a la puerta del palco, empujando a izquierda i derecha por los que iban i venian, entre el movimiento de los acomodadores que entregaban los abrigos, porque el último acto iba a comenzar. Sin embargo, la espera pareció larga a Dauziat, i como no sentia ruido ninguno en el palco, tuvo la idea de mirar por la ventanilla de cristal de la puerta cuya cortina no cerraba completamente. El interior del palco se hallaba iluminado por la luz de una lámpara, pero el local estaba vacío: Santiago i la señora de Descharmais se habian marchado ántes que el telon cayera.

Dauziat se puso a reir del chasco que habia llevado, i como para él la pieza habia terminado con el segundo acto, se puso su abrigo, salió al boulevard, encendió un tabaco i se dirijió a su casa, situada en la calle de Nuestra Señora de Loreto, a pié i con una noche agradable i estrellada. A la mañana siguiente se encontraba en su faena, cuando el criado, contraviniendo la consigna que prohibia entrar en el gabinete del escritor desde las ocho de la mañana al medio dia, se aventuró a abrir la puerta i participarle:

—El señor Prévinquières está aquí e insiste por ver al señor; ¿desea el señor recibirlo?

—Sí, que entre.